

DOI 10.23859/2587-8344-2019-3-4-2  
УДК 94(439)

**Ребаи Магдолна<sup>1</sup>**

PhD (история, педагогика),  
Доцент факультета искусств  
Института педагогики и культурного менеджмента  
Дебреценский университет  
(Дебрецен, Венгрия)  
[rebay.magdolna@arts.unideb.hu](mailto:rebay.magdolna@arts.unideb.hu)



**Rébay, Magdolna**

PhD in Historical Sciences, PhD in Educational Sciences  
Associate Professor  
Faculty of Arts Institute of Educational Studies  
and Cultural Management  
University of Debrecen  
(Debrecen, Hungary)  
[rebay.magdolna@arts.unideb.hu](mailto:rebay.magdolna@arts.unideb.hu)

**Международные связи венгерских скаутов в межвоенный период  
и в 1938/1939 гг.  
(по материалам журнала “Magyar Cserkész”)\***

**Foreign Connections of Hungarian Scouts  
(especially as Witnessed by the Journal *Magyar Cserkész* 1938/39)**

---

*Аннотация.* В статье представлена история венгерского скаутского движения в 1910–1948 гг. в контексте международных связей. Особое внимание уделено кануну Второй мировой войны. Цель исследования – выяснить механизмы, цели и результаты интеграции Венгрии в международное скаутское движение в период после Первой мировой войны. Основной источник – главный печатный орган Венгерского союза скаутов – журнал “Magyar

---

<sup>1</sup> Перевод с венгерского языка на русский О.В. Хавановой.

\* Для цитирования: Ребаи М. Международные связи венгерских скаутов в межвоенный период и в 1938/1939 гг. (по материалам журнала “Magyar Cserkész”) // *Historia Provinciae – Журнал региональной истории.* – 2019. – Т. 3. – № 4. – С. 1132–1173. DOI: 10.23859/2587-8344-2019-3-4-2

For citation: Rébay, M. “Foreign Connections of Hungarian Scouts (especially as Witnessed by the Journal *Magyar Cserkész* 1938/39).” *Historia Provinciae – The Journal of Regional History*, vol. 3, no. 4 (2019): 1132–1173, <http://doi.org/10.23859/2587-8344-2019-3-4-2>.

Cserkész”. Автор приходит к выводу, что венгерские скауты активно участвовали в укреплении и расширении международных связей своей страны.

*Ключевые слова:* молодежное движение, скауты, международные связи, внешняя политика, Венгрия, язык эсперанто, Польша, новейшая история, журнал “Magyar Cserkész”.

*Abstract.* In this endeavour, the author presents the history of Hungarian Scouting (1910–1948), focusing on its international network of connections. Special emphasis is placed on the last year of peace (1938–1939). The research aims at describing the mechanism, objectives and results of Hungarian integration into the international Scouting movement after the First World War. The main source is the journal of the Hungarian Scout Association, the *Magyar Cserkész* [Hungarian Scout]. The author concludes that Hungarian Scouts took an active part in strengthening and expanding the international relations of their country.

*Key words:* youth movements, scouting, international relations, foreign policy, Hungary, Esperanto, Poland, contemporary history, the Journal *Magyar Cserkész*

Исследование выполнено при поддержке научного фонда Факультета искусств Дебреценского Университета.

The Scientific Fund of the Faculty of Fine Arts at the University of Debrecen supported this research.

### **Вводные замечания**

Статья посвящена истории скаутов, важнейшего молодежного движения в XX в.<sup>1</sup> Сначала мы обозначим его основные вехи от основания в 1910 г. до роспуска в 1948 г., отметим интернациональный характер движения, обратимся к национальным целям в рамках системы международных связей. Далее, рассмотрим выпуски официального печатного органа Венгерского союза скаутов «Magyar Cserkész» («Венгерский скаут») накануне Второй мировой войны (1938/39) с точки зрения международных связей. С одной стороны, этот журнал рассказывал о деятельности скаутов, с другой – служил рупором Союза, поэтому в журнале прямо или косвенно рассказывалось о целях скаутов. Выбор хронологических рамок определяется тем, что с началом Второй мировой войны в сентябре 1939 г. – несмотря на то, что Венгрия вступила в нее только в 1941 г. – сложилась неблагоприятная для международной деятельности обстановка, связи ослабли или прекратились.

---

<sup>1</sup> Историю скаутского движения см. в: Scouting Frontiers: Youth and the Scout Movement's First Century / Edited by N.R. Block, T.M. Proctor. – Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2009.

Благодаря, в первую очередь, Ференцу Гергею<sup>2</sup>, история венгерского скаутского движения исследована весьма детально, но работы эти доступны только на венгерском языке. Занимался Гергей и международными связями, но в этой области предстоит сделать еще немало, в том числе и по зарубежным источникам, уделяя преимущественное внимание контактам с отдельными странами. По итогам Первой мировой войны Венгрия понесла ощутимые территориальные потери<sup>3</sup>, оказалась в изоляции, окруженная государствами-наследниками прекратившей свое существование Австро-Венгрии. Выходом из состояния психологической травмы для молодежи стало движение скаутов.

### Скауты в Венгрии

В 1907 г. Роберт Баден-Пауэлл (1857–1941) основал скаутское движение для мальчиков-подростков<sup>4</sup>. Он полагал, что настало время для новой системы воспитания, в центре которой будет находиться подготовка ребенка к взрослой жизни, превращение его в полезного гражданина государства через закалку характера, физические упражнения и усвоение практических навыков. Его методы – практическое приучение ребенка к активности и развитие в нем способности справляться с трудностями – во многом сходны с набиравшими силу и популярность в конце XIX в. устремлениями реформаторской педагогики. Однако скаутское движение было нацелено на реформу не школьного, а внешкольного, по крайней мере – внеклассного – воспитания. Основатель движения не ограничивал членство в нем какой-то одной социальной группой, считая, что скаутское движение полезно ребенку вне зависимости от происхождения.

Скаутские организации быстро приобрели популярность, превратились в движение, по всему миру создавались все новые отряды, объединявшиеся в национальные союзы. Причины этого, как полагали сами современники, заключались в том, что Баден-Пауэлл, с одной стороны, сформулировал ясную и четкую программу в законах скаутов и создал прочные организационные основы движения, с другой стороны – не вмешивался в развитие своего детища: каждая

---

<sup>2</sup> *Gergely F.* A magyar cserkészzet története 1910–1948 [История венгерского скаутского движения 1910–1948]. – Budapest: Göncöl Kiadó, 1989.

<sup>3</sup> О влиянии травмы, нанесенной Трианонским мирным договором 1920 г. венгерскому обществу, см.: *Jobbitt, S.* Playing the Part: Hungarian Boy Scouts and the Performance of Trauma in Interwar Hungary // *AHEA: E-Journal of the American Hungarian Educators Association*. – 2011. – Vol. 4. – URL: <https://ahea.pitt.edu/ojs/index.php/ahea/article/viewFile/29/20> (дата обращения – 04.10.2019).

<sup>4</sup> В 1910 г. Баден-Пауэлл вместе с сестрой создал отряды девочек-скаутов. В Венгрии тоже стали возникать девичьи скаутские организации, которые, однако, оставались организационно независимыми от мальчишеских. Далее в статье речь пойдет исключительно о бойскаутских организациях.

отдельная страна, не отступая от базовых принципов, обладала правом изменения системы<sup>5</sup>.

Первый скаутский отряд в Венгрии появился относительно рано, уже в 1910 г. Число их быстро росло: одни создавались по конфессиональному принципу – протестантские, католические, позднее также иудейские и конфессионально смешанные, другие – возникали при организациях. В 1912 г. в результате объединенных усилий протестантов и католиков родился Венгерский союз скаутов. Одновременно с ним в столице формировалось и другое, не связанное с религией (или связанное лишь в малой степени), в идеологическом плане либерально-социал-демократическое, отчасти даже масонское движение «дозорных». В 1913 г. два союза объединились под именем Союз скаутов-дозорных<sup>6</sup>. Однако в годы Первой мировой войны он ослаб и в 1916 г. прекратил свое существование. Вместо него в 1917 г. был создан ориентированный на помощь фронту и социальную работу Военный комитет венгерских скаутских отрядов, который годом позже был преобразован в Руководящий комитет венгерских скаутских отрядов, затем в 1919 г. – в Союз венгерских скаутов. Наконец, в том же году, исключив из своих рядов тех, кто поддержал революции 1918–1919 гг., на свет появился Венгерский союз скаутов, который оставался единственной национальной организацией, в то время как для скаутов в большинстве европейских государств была характерна разобщенность<sup>7</sup>.

1920-е годы в Венгрии сопровождались оживлением скаутского движения. Выходили в свет труды по скаутской педагогике, появлялись руководства для вожатых, вызывавшие интерес и за рубежом и переводившиеся на иностранные языки<sup>8</sup>.

Цели венгерского скаутского движения сформулировали, взяв за основу слова видного руководителя движения, преподавателя духовной семинарии ордена пиаристов Шандора Шика: формировать «еще более человеческого человека, еще более венгерского венгра»<sup>9</sup>. Число скаутов неуклонно росло, к движе-

---

<sup>5</sup> Magyar cserkészvezetők könyve. 1. köt. A cserkészzet pedagógiája [Книга скаутских вожатых. Т. 1. Педагогика скаутского движения] / Szerk. S. Sík. – Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1934. – 7–9., 216. old.; Szópek L. Harminc éves a magyar cserkészzet: Különlenyomat a jászóvári premontrei kanonokrend gödöllői Szent Norbert gimnáziuma 1941–1942-i évkönyvéből [Тридцать лет скаутскому движению. Оттиск из Ежегодника гёдёллёрской гимназии св. Норберта ордена премонстранцев в Ясоваре. 1941–1942]. – Gödöllő: Szópek Loránd, 1942. – 6. old.

<sup>6</sup> Gergely F. A magyar cserkészzet története 1910–1948. – 20–27. old.; Merva M. G. A magyar cserkészzet története 1910-től napjainkig [История венгерского скаутского движения с 1910 г. до наших дней]. – Gödöllő: Gödöllői Városi Múzeum, 2009. – 8. old.

<sup>7</sup> Gergely F. A magyar cserkészzet története 1910–1948. – 35–37., 40–45. old.

<sup>8</sup> Magyar cserkészvezetők könyve. – 1. köt. – 251. old.

<sup>9</sup> Magyar cserkészvezetők könyve. – 1. köt. – 21–22. old.

нию примкнули более юные (6–11-летние «волчата» или «малышня») и более взрослые (те, кому исполнилось 17–18 лет, «старики», «пираты») возрастные группы. Внутри движения выделились направления по интересам: скауты на воде (1921), скауты-менестрели – хранители народной культуры (с 1930-х гг.), скауты-авиаторы (1931). В 1927 г. у движения появилась своя инфраструктура: Дом скаутов, Парк скаутов, Центральный водоем. Знаком признания успехов венгерских скаутов стал приезд Р. Баден-Пауэлла в 1928 г. в Венгрию, где в его честь организовали грандиозный «День скаута».



Рис. 1. Титульный лист журнала “Magyar Cserkész”,  
Источник: Magyar Cserkész. – 1928. – Т. 9. – № 19

В 1920 г. скауты разных стран организовывали регулярные встречи, чтобы познакомиться друг с другом, померяться силами и обменяться опытом. На втором слете (джамбори) в 1924 г. в Копенгагене венгерская команда заняла третье место после Великобритании и США, что было расценено как выдающийся успех. Благодаря разветвленности скаутских организаций внутри страны и активности на международной арене Венгрия получила право организации IV всемирного джамбори. Местом проведения стал Гёдёллё близ Будапешта, куда в 1933 г. съехались 26 тыс. скаутов из 54 стран<sup>10</sup>.

<sup>10</sup> Merva M. G. A magyar cserkészélet története. – 10–17. old.; Gergely F. A magyar cserkészélet története 1910–1948. – 93–103., 218–221. old.





Рис. 2. После успеха в Копенгагене: обложка «Книги Джамбори»

Источник: Magyar Cserkész. – 1925. – Т. 6. – № 1

Скаутское движение, стоявшее на тех же идеологических, т. е. религиозно-нравственных и национальных позициях, что и политический режим, пользовалось поддержкой государства. Сотрудничество было взаимовыгодным. Главкомандующим до 1941 г. был регент Миклош Хорти, потом до своей гибели в 1942 г. – его сын и заместитель Иштван Хорти. Главным скаутом в 1921–1923 гг. был один из самых влиятельных политиков своего времени граф Пал Телеки<sup>11</sup>. После отставки Телеки был избран почетным главным скаутом, он также остался членом руководства движения. Для государства оно представляло особый интерес как по внутри-, так и по внешнеполитическим причинам. С его помощью<sup>12</sup> можно было обратиться к широким слоям населения, воспитать подрастающее поколение в духе, как нельзя лучше соответствующем идеям и целям органов народного просвещения. Например, экскурсии и занятия спортом позволяли распространять физическое воспитание, что было особенно ценным после отмены всеобщей воинской повинности. Скаутское движение с разветвленной системой международных связей могло помочь и в преодолении внешнеполитической изоляции, начавшейся после подписания Трианонского

<sup>11</sup> См. биографию П. Телеки на английском языке: *Ablonczy B. Pál Teleki (1874–1941): the life of a controversial Hungarian politician.* – Boulder: Social Science Monographs, Wayne: Center for Hungarian Studies and Publications, New York: Columbia University Press, 2006.

<sup>12</sup> И не только через членов скаутских отрядов, потому что целью скаутского движения было преобразование общества на принципах скаутской идеологии.

мирного договора (1920). Союз скаутов получал материальную поддержку от правительства, но оставался независимым, и этот свой статус, несмотря на все трудности, сумел сохранить<sup>13</sup>.

После 1938 г., в обстановке растущей политической напряженности, сопровождавшейся усилением государственной централизации и правого радикализма, что прямо толкало страну к вступлению в близившуюся мировую войну, власть проявляла повышенный интерес к самой влиятельной в стране молодежной организации, насчитывавшей более 50 тыс. членов, и пыталась повысить свое влияние на скаутское движение. Параллельно в Союзе скаутов усилилось милитаристское, национально-патриотическое крыло, поддерживавшее политику Министерства обороны. Военное руководство стремилось к включению скаутов в систему государственной молодежной организации «Левенте», чтобы усилить ее за счет популярного в стране движения. Таким образом, физическое воспитание и связанная с ним военная подготовка оказались бы под единым руководством<sup>14</sup>.

Движение «Левенте» было основано в 1921 г. для спортивной и военной подготовки молодежи. Его основание связано с принятым в 1921 г. законом о физическом воспитании, ставившем целью заботу о национальном здравоохранении, сохранении физического и духовного здоровья граждан. Закон поручал министру просвещения и культов организацию физического воспитания молодежи. После получения необходимого финансирования министр в 1924 г. учредил объединения «Левенте», в которые обязали записываться мальчиков и юношей в возрасте от 12 лет до 21 года, не посещающих школу<sup>15</sup>. В 1939 г. возрастные рамки были расширены: мальчиков и юношей с 12 до 23 лет<sup>16</sup> обязали посещать занятия левентовцев, что на фоне усиливавшегося военизированного характера движения говорило о его национально-оборонительных целях.

Скауты и левентовцы имели много общего, и это проявлялось не только в физическом воспитании, но и в других аспектах, например, организации лагерей. С конца 1920-х гг. обучение, сходное с «Левенте», велось и скаутами, которым разрешили не посещать обязательные для остального юношества занятия

---

<sup>13</sup> *Gergely F.* A magyar cserkészzet története 1910–1948. – 50–51., 101–105., 260. old.

<sup>14</sup> *Miklós P.T.* „Ifjúsági szerveződések évszázada?!”: Gyermekek- és ifjúsági szervezetek a XIX–XX. századi Magyarországon. [«Век молодежных объединений?!» Детские и юношеские организации в Венгрии XIX–XX вв.] // *Új Pedagógiai Szemle.* – 1997. – URL: <https://epa.oszk.hu/00000/00035/00010/1997-11-mk-P-Miklos-Ifjusagi.html> (дата обращения – 04.10.2019); *Gergely F.* A magyar cserkészzet története 1910–1948. – 192–198. old.

<sup>15</sup> Благодаря обязательному школьному образованию, все дети до 12 лет – не считая тех, кто получал домашнее образование, – посещали школу.

<sup>16</sup> Военная обязанность устанавливалась до 23 лет.

левентовцев<sup>17</sup>. В то же время попытки объединения двух организаций провалились, благодаря правительственному распоряжению, изданному в 1942 г. регентом М. Хорти. Таким образом в Венгрии удалось избежать сценария Германии или Италии, где скаутам пришлось влиться в «Гитлерюгенд» и «Балиллу». Однако милитаризация усилилась, и тем самым венгерские скауты отошли от начальной идеологии движения, провозглашавшей, что все скауты – братья, и их цель – мирное сосуществование разных этносов и народов. В 1941 г. по распоряжению правительства началось исключение из организации евреев. Отряды, состоявшие из одних евреев, были упразднены (официально их работа была приостановлена), или им пришлось перейти на нелегальное положение. В конце того же года (15 декабря 1941 г.) вследствие вступления Венгрии в войну Венгерский союз скаутов отказался от официальных контактов с Международным бюро, действовавшим на территории противника. Но связи не порвались и продолжились на полуофициальном уровне<sup>18</sup>.

В годы Второй мировой войны, как это уже было в годы Первой, скауты сконцентрировались на благотворительной деятельности и помощи фронту. Прогерманское нилашистское правительство, пришедшее к власти после ареста Хорти в 1944 г., хотело использовать скаутов в своих целях, но благодаря сопротивлению руководства движения заявленная реорганизация в условиях военного положения провалилась.

В начале 1945 г. движение возобновило работу под эгидой Венгерского руководящего комитета и осенью того же года был сформирован Союз скаутов. Но не прошло и года, как руководимое коммунистами Министерство внутренних дел распустило движение. В ответ скауты созвали общее собрание и основали Венгерский союз скаутской молодежи во главе с новым руководством. Они проработали два года, пока летом 1948 г. не последовало их объединение с Венгерским союзом пионеров. Тем самым скаутское движение в Венгрии прекратило свое существование, его деятельность была строго запрещена, нелегальная работа грозила тюремным заключением, как и в других социалистиче-

---

<sup>17</sup> *Juhász B.* Olasz és magyar ifjúsági szervezetek a háború szolgálatában: a „balilla” és a „levente” [Итальянские и венгерские молодежные организации на службе войны: «Балилла» и «Левенте»] // *Hadtudományi Szemle.* – 2012. – 5. évf. – 1–2 sz. – 241–245. old. – URL: [http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463\\_hadtudomanyi\\_szemle\\_2012\\_1-2\\_236-256.pdf](http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463_hadtudomanyi_szemle_2012_1-2_236-256.pdf). (дата обращения – 04.10.2019)

<sup>18</sup> *Szabó I.* Nemzeti szocializáció a két világháború között Magyarországon [Национальная социализация в Венгрии между двумя мировыми войнами] // *Iskolakultúra.* – 2007. – 17. évf. – 2. sz. – 61. old. – URL: [http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011\\_iskolakultura\\_2007\\_02\\_050-070.pdf](http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011_iskolakultura_2007_02_050-070.pdf) (дата обращения – 04.10.2019); *Gergely F.* A magyar cserkészlet története 1910–1948. – 268. old.



ских странах<sup>19</sup>. Венгерские скауты продолжали свою деятельность исключительно за границей, в кругу эмиграции. Союз был воссоздан только после смены политического строя в 1989 г.<sup>20</sup>

### Интернациональный характер скаутского движения

Скаутское движение быстро распространилось в глобализирующемся мире, с одной стороны – по причине популярности, с другой – благодаря действиям его основателя, избранного главным скаутом, который сам активно поддерживал экспансию. Так скаутское движение стало интернациональным. Лорд Баден-Пауэлл стремился к изменению общества путем воспитания молодежи в скаутском духе, улучшению международного сотрудничества через скаутские организации, не знающие государственных границ, и хотел тем самым внести свой вклад в строительство мирного мира<sup>21</sup>. После 1920 г. скауты регулярно организовывали большие джамбори (слеты), проводили международные скаутские конференции. Их целью было создание скаутского братства. После третьего слета в 1929 г. один из скаутских вожатых заявил:

...То, что происходит – это великое событие. По прошествии 15 лет юноши протягивают руку дружбы тем, кто пятнадцать лет назад был врагом их отцов<sup>22</sup>.



Рис. 3. Скауты на джамбори в Гёдёллэ (1933)

Источник: Fortepan, <http://www.fortepan.hu/?search=g%C3%B6d%C3%B6ll%C5%91+jamboree>

<sup>19</sup> Подробнее см.: *Magner M. Civil Society in Poland after 1989: A Legacy of Socialism?* // *Canadian Slavonic Papers*. – 2005. – Vol. 47. – No. 1–2. – P. 58. – DOI: 10.1080/00085006.2005.11092377.

<sup>20</sup> *Merva M. G. A magyar cserkészlet története*. – 17–21. old.

<sup>21</sup> *Warren A. Sir Robert Baden-Powell, the Scout movement and citizen training in Great Britain, 1900–1920* // *The English Historical Review*. – 1986. – Vol. 101. – No. 399. – P. 376. – URL: <https://doi.org/10.1093/ehr/C1.CCCXCIX.376> (дата обращения – 12.12.2017).

<sup>22</sup> *Lévai L. Elindultak a fiúk* [Мальчики отправились в путь] // *Magyar Cserkész*. – 1929. – 10. évf. – 15. sz. – 310. old.

Задача координации слетов и конференций возлагалась на расположенное в Лондоне Международное бюро, сформированное в 1920 г. Деятельность скаутских организаций по всему миру также входила в компетенцию IX-го комитета, членом которого в 1929 г. стал почетный венгерский главный скаут П. Телеки. Именно ему поручили решение немецкого вопроса: помощь в объединении расколотого скаутского движения в Германии и его интеграции в международные структуры. Этого, однако, не произошло, потому что Гитлер распустил немецких скаутов<sup>23</sup>. Между 1939 и 1942 г. тогдашний венгерский председатель д-р Антал Папп входил в состав Международного исполнительного комитета<sup>24</sup>.

Дела отдельных национальных союзов поручали секретарям по иностранным делам, что свидетельствует о важности этой сферы деятельности. В чем заключались обязанности венгерского иностранного секретаря? Он устанавливал и поддерживал связи с зарубежными союзами, собирал информацию о скаутских движениях за рубежом, рассказывал об этом на различных форумах, пропагандировал работу венгерских скаутов за границей. Секретарь официально представлял Венгерский союз скаутов за рубежом, организовывал для венгерских скаутов выезд в лагеря в другие страны и участие в соревнованиях, выписывал для таких случаев международное скаутское удостоверение, удостоверение участника лагеря, давал рекомендательные письма<sup>25</sup>. Таким образом удавалось защищаться от ложных скаутов, которые незаконно пользовались введенными для скаутов привилегиями (например, льготные ж/д билеты). Когда удавалось разоблачить такого лжескаута, информация о нем поступала как в национальную скаутскую организацию, так и в Международное бюро<sup>26</sup>.

### Международные связи Венгерского союза скаутов

При анализе международных связей Венгерского союза скаутов обращают на себя внимание два направления работы: национальная политика и внутренняя политика организации. В обоих случаях скауты встречали поддержку государственного руководства, т. к. после поражения в мировой войне было важно разбить кольцо международной изоляции, наладить дружеские связи и в то же

---

<sup>23</sup> *Khuen-Héderváry K. A magyar cserkészekhez [К венгерским скаутам] // Magyar Cserkész. – 1924. – 5. évf. – 1. sz. – 1–2. old.; Magyar cserkészvezetők könyve. – 1. köt. – 230., 238–239. old.; Merva M. G. A magyar cserkészélet története. – 11. old.; Ablonczy B. Teleki Pál [Пал Телеки]. – Budapest: Osiris Kiadó, 2005. – 288–290., 294–300. old.*

<sup>24</sup> Papp Antal [Папп Антал] // Magyar Katolikus Lexikon. – URL: <http://lexikon.katolikus.hu/P/Papp.html>. (дата обращения – 17.10.2019).

<sup>25</sup> *Rébay M. A trianoni béke hatása a magyar cserkészmozgalomra [Влияние Трианонского мира на венгерское скаутское движение] // KozmaPolisz: Tanulmányok Kozma Tamás 80. születésnapjára / Szerk. G. Pusztai, Á. Engler, Zs. Kocsis. – Debrecen: CHERD, Debreceni Egyetemi Kiadó, 2019. – 211–212. old.*

<sup>26</sup> *Álcserkész [Ложный скаут] // Magyar Cserkész. – 1936. – 18. évf. – 2. sz. – 22. old.*

время достичь внешнеполитической цели – пересмотра границ мирным путем. Венгрия, венгерское общественное мнение считало Трианонский мирный договор несправедливым и не прекращало усилий по возвращению территорий, населенных преимущественно венграми<sup>27</sup>.

Скаутские мероприятия в Великобритании дали возможность встретиться с самым влиятельным сторонником венгерской ирреденты – газетным королем Гарольдом Хармсвортом, первым виконтом Ротермиром. После джамбори 1929 г. венгерская делегация неделю гостила у него в Лондоне, а на память каждый получил серебряные наручные часы<sup>28</sup>.

На международных скаутских мероприятиях нельзя было открыто проявлять свою политическую позицию, и венгерское скаутское руководство зорко следило за тем, чтобы это требование соблюдалось. Перед джамбори 1929 г. П. Телеки обратился к членам делегации с такими словами:

...Необходимо показать уровень венгерского скаутского движения. Уважение и новых друзей для себя и для родины мы завоеуем только скаутской работой. Не говорите о нашей судьбе, рассказывайте о своей жизни, ибо интерес к жизни пробудит интерес к судьбе. Будьте естественными, не вставайте в позу. Ни на бумаге, ни на словах, ни в зрительных образах не касайтесь Трианона, всего, что связано с территориальной целостностью и ревизией; скаут – человек сердца, а не разговора<sup>29</sup>.

Иными словами, скаутам предстояло делами завоевать себе признание:

Зарубежным скаутам мы интересны прежде всего тем, что мы – скауты. Это должно бросаться в глаза по тому, как мы себя ведем в непринужденной обстановке<sup>30</sup>,

– говорил один из руководителей Союза.

По этой причине для венгерского руководства особое значение приобретали достижения на международных соревнованиях, такие как третье место на джамбори 1924 г. или участие в лыжной гонке в скаутском центре в швейцарском Кандерштеге, а также победы и почетные места на соревнованиях по водным видам спорта<sup>31</sup>. Такую позицию можно определить как включение скаутского движения в одно из основных культурно- и образовательно-политических направлений, так называемую программу культурного превосходства, последо-

---

<sup>27</sup> Szabó I. Nemzeti szocializáció a két világháború között Magyarországon. – 59–61. old.; Jobbitt S. Playing the Part. – P. 1–14.

<sup>28</sup> Magyar cserkészvezetők könyve. – 1. köt. – 231. old.

<sup>29</sup> Цит. по: Gergely F. A magyar cserkészélet története 1910–1948. – 152–153. old.

<sup>30</sup> A jamboree-iroda hírei [Новости из бюро скаутского слета] // *Magyar Cserkész.* – 1929. – 10. évf. – 9. sz. – 179. old.

<sup>31</sup> Merva M. G. A magyar cserkészélet története. – 11–16. old.

вательно реализуемую министрами просвещения межвоенного периода. В этом проявлялось и национальное самосознание: венгры хотели показать, на что они способны в сравнении с другими.

Другой целью Союза была помощь венгерским скаутам, живущим за границей, помощь в том, чтобы они могли свободно использовать венгерский язык во внутренней работе и тем самым сохранять свою организационную самостоятельность<sup>32</sup>. Далее были созданы условия для создания иноязычных отрядов в Венгрии: например, у польских и русских эмигрантов были свои отряды, а также – после частичного возврата утраченных в 1920 г. территорий – немногочисленные отряды национальных меньшинств. Все это не было исключительно венгерским явлением: так, в Финляндии действовали шведские отряды, в Болгарии – русские и армянские, во Франции – польские и немецкий<sup>33</sup>.

Венгерские скауты использовали участие в международных мероприятиях и заграничные лагеря для накопления опыта, повышения уровня работы. В «Книге венгерских руководителей отрядов» говорилось:

Задача скаутов вообще и венгерских в особенности заключается в том, чтобы учиться у заграницы, и искренне ставить на службу родине все то, что, как подсказывает ему сердце, делает скаута лучше и совершеннее<sup>34</sup>.

Командующий скаутов Бела Коложвари в декабре 1935 г. похожими словами писал о предстоящем участии в международном скаутском соревновании:

Соревнования приносят много полезного опыта. Мы обогащаемся новыми знаниями, опытом, скаутскими знаниями <...> Не в последнюю очередь у нас в памяти остается теплая дружба, которая связывает скаутов – участников соревнований<sup>35</sup>.

По этим причинам Союз придавал особое значение участию в международных лагерях. В ходе совместного проживания в отряде креп командный дух, развивались скаутские навыки, участие в культурных программах расширяло кругозор. В распоряжении исследователей есть статистические данные о числе скаутских отрядов, официально выезжавших за границу в 1933–1942 гг.

---

<sup>32</sup> *Gergely F.* A magyar cserkészélet története 1910–1948. – 139–144. old.

<sup>33</sup> *Kiáltó számok* [Кричащие цифры] // Magyar Cserkész. – 1943. – 25. évf. – 2. sz. – 2. old.; *A cserkészélet világtörténete* [Всемирная история скаутского движения] // Magyar Cserkész. – 1935. – 17. évf. – 3. sz. – 21. old.; *A cserkészélet világtörténete* // Magyar Cserkész. – 1935. – 17. évf. – 5. sz. – 21. old.; *A cserkészélet világtörténete* // Magyar Cserkész. – 1935. – 17. évf. – 7. sz. – 21. old.

<sup>34</sup> *Magyar cserkészvezetők könyve*. – 3. köt. Cserkészpróbák [Скаутские репетиции] / Edited by Gy. Temeszy and P. Sztrilich. – Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1936. – 248. old.

<sup>35</sup> *Kolozsváry B.* Nemzetközi cserkészverseny [Международные скаутские соревнования] // Magyar Cserkész. – 1936. – 17. évf. – 11. sz. – 16. old.



(см. рис. 4). После 1939 г. число выезжавших в зарубежные лагеря скаутов сократилось: причиной тому было не только начало войны, но и частичное возвращение бывших венгерских территорий, ставших новыми направлениями скаутских маршрутов. Например, венгры построили собственный горнолыжный курорт в предгорьях Карпат и перестали ездить в международный скаутский дом отдыха в швейцарском Кандерштеге<sup>36</sup>.

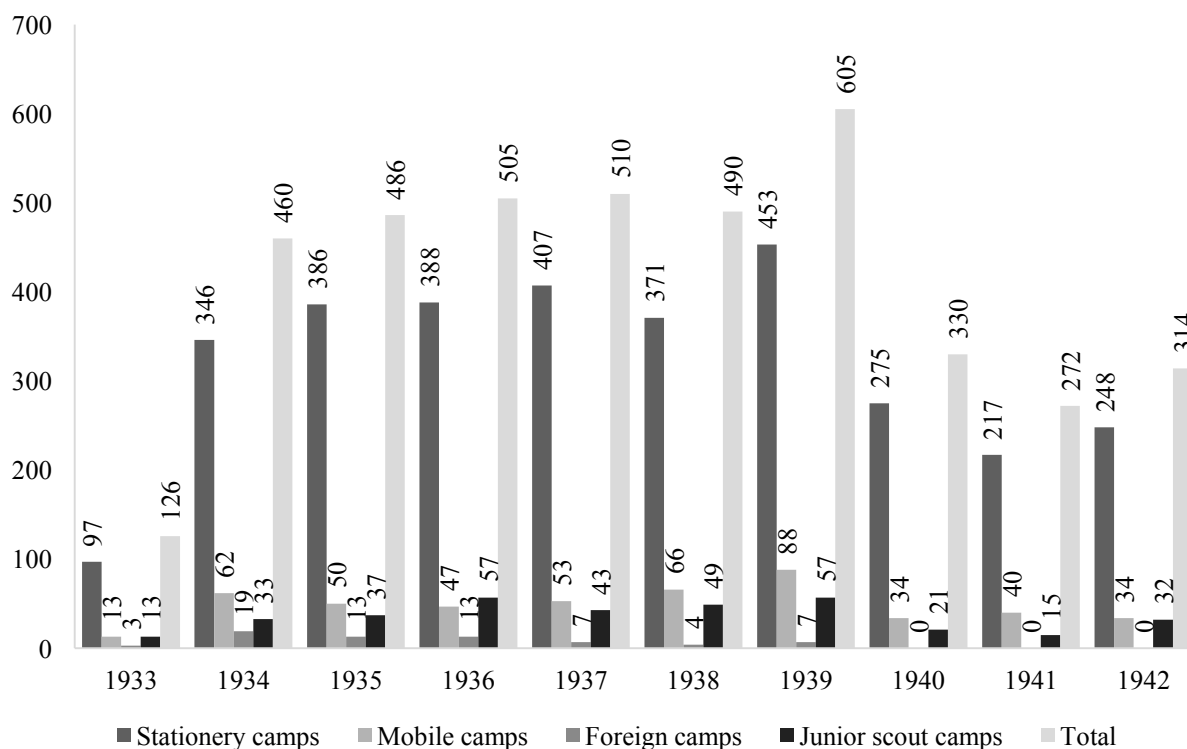


Рис. 4. Типы скаутских лагерей: стационарные, мобильные, зарубежные, для младших мальчиков, всего

Источник: A diadalmas cserkészliliom: 1912–1942 [Триумфальная скаутская лилия] / szerk. M. Demény, J. Koszterszitz, D. Major. – Budapest: Magyar Cserkészmozgalom, 1942. – 87. old.

### Международные связи в канун Второй мировой войны: по страницам журнала “Magyar Cserkész”

Журнал “Magyar Cserkész” был учрежден Венгерским союзом скаутов в 1920 г. В отличие от своих недолговечных предшественников, это издание окрепло и полюбилось как скаутам, так и «волчатам». Журнал обращался непосредственно к юношеству и стремился рассказывать о том, что им интересно,

<sup>36</sup> A Menycsulon voltam [Я был на горе Манчуль] // Magyar Cserkész. – 1938. – 23. évf. – 8. sz. – 2. old.

расширять их кругозор. “Magyar Cserkész” выходил в свет до 1946 г. сначала ежемесячно, затем раз в две недели<sup>37</sup>.

Ниже мы предлагаем анализ статей, посвященных зарубежной тематике, из подшивки за последний мирный год (учебный год) накануне Второй мировой войны. Том XX состоял из 21 номера, которые вышли из печати между 15 сентября 1938 г. и 15 августа 1939 г. Таким образом, в поле нашего зрения попадают и события лета 1938 г., поскольку статьи о них были опубликованы в номерах из рассматриваемого периода. Главным редактором журнала был один из выдающихся скаутских руководителей того времени д-р Пал Стрилих, дантист по своей основной специальности. Он вступил в движение в один из первых отрядов, сформированных при будапештской пиаристской гимназии. Венгерское и международное звание начальника отряда скаутов были ему присвоены одновременно. Стрилих стал зачинателем лыжных соревнований среди скаутов и поднял подготовку руководителей на новую высоту<sup>38</sup>.

В каждом номере журнала было 32 страницы, за исключением рождественского, который выходил в удвоенном объеме. Номер открывала передовица, за которой следовали более пространные материалы, в том числе один или два скаутских романа, печатавшихся по главам, из номера в номер. Завершали номер переводы из зарубежных скаутских журналов. В рассматриваемом томе регулярно печатали разъяснения Баден-Пауэлла к тому или иному скаутскому закону и продолжающиеся головоломки; победителю – полагался приз. Рубрика «Новости» (носила названия «Иностранные новости» или «Новости венгерских почтовых марок») и объявления редакции завершали «первую» часть, в которой помимо рекламы печатались короткие и длинные естественнонаучные статьи или заметки «Сделай сам», иногда встречались книжные рецензии и некрологи. Далее следовали две постоянные рубрики: «Защита животных» и «Венгерским волчатам». Некоторые номера завершались анекдотами. Выходивший в большом формате журнал был богато иллюстрирован. В числе рисовальщиков встречаем имя скаута-графика, известного и за пределами Венгрии, Ласло Мартона.

Далее рассмотрим статьи скаутской тематики о событиях за рубежом. (Мы не включаем в их число серию отчетов о европейском турне Миклоша Хорти или о природных явлениях, защите животных и пр. за пределами Венгрии.) Статьи можно разделить на три категории: венгерские скауты за границей, иностранцы в Венгрии, двусторонние и международные объединения.

---

<sup>37</sup> Magyar cserkészvezetők könyve. – 1. köt. – 250. old.; Magyar cserkészlapok // Magyar Katolikus Lexikon. – URL: <http://lexikon.katolikus.hu/M/magyar%20cserk%C3%A9szlapok.html>. (дата обращения – 17.10.2019).

<sup>38</sup> Sztrilich Pál [Пал Стрилих] // Magyar Katolikus Lexikon. – URL: <http://lexikon.katolikus.hu/S/Sztrilich.html>. (дата обращения – 17.10.2019)

**Венгерские скауты за границей.** К этой категории относятся:

- 1) статьи, посвященные участию в джамбори, национальных скаутских лагерях и международных конференциях;
- 2) отчеты об индивидуальных и групповых поездках скаутов за границу.

Публикации недвусмысленно свидетельствуют о широком спектре официальных контактов. Руководители Союза скаутов летом 1938 г. приняли участие в латвийском, литовском и швейцарском национальных лагерях и в лондонской конференции руководителей младших скаутов<sup>39</sup>. По сложившейся практике в национальные лагеря приглашались и делегаты от других стран. В Швейцарии венгерских скаутов представляли два делегата. Были там посланцы Египта, Китая и пр.<sup>40</sup> Д-р Фридеш Молнар, долгое время руководивший иностранным отделом Венгерского союза скаутов, а позднее ставший исполнительным директором Скаутского магазина, зимой 1948 г. принял участие в австралийском джамбори, который позволил встретиться тем скаутам, которые не имели возможности из-за расстояний отправиться на официальный всемирный слет. Среди 11 тыс. делегатов были и европейцы<sup>41</sup>. Венгры участвовали и в рядовых скаутских слетах: побывали в Англии, Франции и Польше (о последнем подробнее речь пойдет ниже)<sup>42</sup>.

О трех наиболее крупных путешествиях, предпринятых летом 1938 г., журнал отчитывался на своих страницах в публикациях с продолжением. Во-первых, о собственном путешествии – трехнедельной «экспедиции в девственные финские леса». Небольшой отряд под руководством редактора отправился к языковым родственникам, в «братскую страну», как следует из названия программы, прежде всего с научными и туристическими целями. В составе «отряда» был один венгерский скаут, отобранный журналом по конкурсу<sup>43</sup> и отправившийся в путь за счет редакции, и один 16-летний финн, рекомендованный финскими журналистами. Финским соискателям пришлось отвечать на вопросы о Венгрии, тот, кто лучше всех справился с заданиями, был приставлен к группе в качестве переводчика. Путешествие, которое официально считалось скаутским мероприятием, потому что руководитель, отвечавший за международные связи, дал «отряду» рекомендательное письмо, послужило делу углубления

---

<sup>39</sup> Mi történt a nyáron? [Что произошло летом?] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 1. sz. – 16–17. old.

<sup>40</sup> Raáb A. Mozaikszemlék a zürichi nemzeti nagytáborból vagy: naplótöredékek a svájci jamboree-ról [Мозаичный обзор цюрихского национального лагеря, или обрывки дневника швейцарского джамбори] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 7. sz. – 50. old.

<sup>41</sup> M[olnár] F. K. Az ausztráliai Jamboree [Австралийский джамбори] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 12. sz. – 8. old.

<sup>42</sup> Cserkészeink 1938 nyarán [Наши скауты летом 1938 г.] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 10. sz. – 24. old.

<sup>43</sup> Для этого ему пришлось отправиться в подготовительный лагерь и сдать специальный экзамен.

двусторонних скаутских связей. Руководители финских скаутов начали оказывать помощь еще на этапе подготовки экспедиции. В Хельсинки венгры встретились с редактором финского скаутского журнала, посетили бюро финского Союза и Скаутский магазин. В Оулу скаутов встретили на вокзале, проводили до древнего леса, в конце пути, составившего около 90 км, гости побывали в скаутском лагере. В подарок хозяевам они привезли ковыль<sup>44</sup> и значки<sup>45</sup>.



Рис. 5. Экспедиция журнала “Magyar Cserkész” в Финляндии (1938)  
Источник: Magyar Cserkész. – 1939. – Т. 20. – № 19. – С. 11

Две другие продолжительные зарубежные поездки были организованы скаутскими отрядами. 93 члена отряда № 13 «Ezermester» («Мастер на все руки») при будапештском Государственном машиностроительном заводе побывали в Италии. За три недели они посетили многие города. В Риме их принимал папа Пий XI, их также пригласили на прием, данный венгерским премьер-министром. И на родине, и за ее пределами государство ждало от скаутов появ-

<sup>44</sup> Венгерские скауты прикалывали к шляпам ковыль; этот обычай очень нравился иностранцам.

<sup>45</sup> Tóth S. Töölön túl [За пределами Тёёлё] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 1. sz. – 2–3. old.; Az ezer tó országában: Beszámoló a Magyar Cserkész finn öserdei expedíciójáról [В стране тысячи озер: Отчет «Magyar Cserkész» об экспедиции в девственный лес] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 1. sz. – 18–19. old.; Az ezer tó országában [В стране тысячи озер] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 2. sz. – 15–16. old.; Az ezer tó országában: Beszámoló a Magyar Cserkész finn öserdei expedíciójáról // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 3. sz. – 15–16. old.; 4. sz. – 8. old.; Az ezer tó országába [В стране тысячи озер] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 9. sz. – 19. old.; 10. sz. – 20. old.; 12. sz. – 14. old.; 19. sz. – 10–11. old.



лений на важных мероприятиях. Путешествие было предпринято, прежде всего, с учебными целями и не предполагало установления связей с местными скаутами, поскольку к тому времени движение в Италии было распущено. Поэтому гости из Венгрии пользовались транспортными льготами, предоставляемыми членам «Балиллы», посетили их штаб-квартиру в Падуе, но встреча с итальянскими сверстниками не состоялась: местные мальчики уехали в тренировочный лагерь. О важности связей с Венгрией для итальянских властей говорит прием, организованный в Болонье руководителями фашистской партии и организации «Dopolavoro»<sup>46</sup>. Вообще, Италия была излюбленной целью поездок венгерских скаутов: летом 1938 г. три отряда разбили здесь лагерь, три юноши на велосипедах поднялись на Везувий. Скауты Венгрии также ездили в Болгарию, Германию и, как увидим, в Югославию<sup>47</sup>.

Скаутский отряд № 174 при заводе Ганца (всего 19 чел.) организовал передвижной лагерь в нижнем течении Дуная, проложив маршрут по территории Югославии и Болгарии. Они проехали по областям, некогда входившим в состав Венгрии, что сделало путешествие еще более интересным, ведь сразу после I мировой войны такие поездки были невозможны. В тот год Нижний Дунай пользовался особой популярностью: летом там побывало еще три венгерских отряда<sup>48</sup>. Выбор направления они объясняли так:

Нам, молодым венгерским скаутам, необходимо повернуться к народам, живущим к югу и юго-востоку от нас, познакомиться, подружиться, потому что нас с ними связала сама судьба. Мы можем поделиться с балканскими народами нашей культурой, нашими техническими достижениями<sup>49</sup>.

---

<sup>46</sup> XI. Piusz üzenete az Eucharisztikus Kongresszuson résztvevő cserkészekhez [Послание Пия XI скаутам – участникам Эвхаристического конгресса] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 1. sz. – 3. old.; Mi történt a nyáron? – 17. old.; *Kleineisel M.* Megálmodtuk: tehát megszerveztük és elindultunk: A 13. sz. Ezermeister cserkészek olaszországi útja [Мечты сбываются: мы собрались и поехали: путешествие по Италии скаутского отряда № 13 «Ezermeister»] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 8. sz. – 3–4. old.; *Kleineisel M.*, Urbs aeterna: Örök város: A 13. sz. Ezermeister cserkészek olaszországi útja [Urbs aeterna: Вечный город: путешествие по Италии отряда № 13 «Ezermeister»] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 9. sz. – 21 old.; 10. sz. – 7–8. old.; *Kleineisel M.* Lago Garda – Verona – Pádua: A 13. sz. Ezermeister cserkészek olaszországi útja [Озеро Гарда – Верона – Падуа: итальянское путешествие отряда № 13 «Ezermeister»] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 16. sz. – 10–11. old.

<sup>47</sup> Mi történt a nyáron? – 17. old.; *Soós M.* Portyázás a Vezúvon [Рейд на Везувии] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 7. sz. – 21. old.

<sup>48</sup> *Wittwindits T.* Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora [На лодках по Нижнему Дунаю: подвижный лагерь на воде скаутского отряда № 174 при заводе Ганца] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 1. sz. – 12–13. old.; Mi történt a nyáron? – 17. old.

<sup>49</sup> *Wittwindits T.* Örsi csónakokkal az Aldunán. – 12. old.

Значительную часть суммы, необходимой для поездки, ребята заработали сами, на кинопоказах, организованных в их школе. Их поездка была, прежде всего, туристической: они преимущественно осматривали исторические памятники, связей же с местными организациями установить не удавалось. Только в Болгарии, в Русе, юные венгры познакомились со скаутами, и то потому, что были одеты в свою униформу. Болгары посоветовали, где лучше разбить лагерь, и снабдили рекомендациями к скаутам Варны. Это оказалось первым полноценным знакомством представителей скаутского движения двух стран<sup>50</sup>.

Поездки в государства-наследники Австро-Венгрии уже не были чем-то необычным. Один бывший скаут отправился в Чехословакию<sup>51</sup>, часть которой недавно, по Мюнхенскому соглашению, отошла обратно к Венгрии. Журнал восторженно писал об этих событиях, о возобновлении связей с тамошними венгерскими скаутскими отрядами и даже призывал организовать для них сбор флагов, значков, скаутской литературы<sup>52</sup>, цитировал поздравительные телеграммы, поступающие из-за рубежа<sup>53</sup>.

В 1938–1939 гг. венгерские скауты установили контакты не только с «Баллилой», но и с «Гитлерюгендом». Как говорилось выше, в Германии побывал один единственный венгерский отряд, принимавший участие в сплаве по Рейну<sup>54</sup>. О другом примере венгерско-германского сотрудничества говорилось в заметке о совместной радиопередаче, организованной по инициативе «Гитлерюгенда», в который, напомним, были влиты немецкие скауты<sup>55</sup>. На передачи они приглашали «молодежь из дружественных государств», т. е. из союзных стран (в другое время у них в гостях были юноши из Японии и Италии). Судя по этой новости, венгерское скаутское движение, как и польское, сотрудничало с германскими молодежными объединениями, причем инициаторами в обоих случаях выступали немцы<sup>56</sup>.

---

<sup>50</sup> *Wittwindits T.* Örsi csónakokkal az Aldunán. – 12. old.; *Wittwindits T.* Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora // *Magyar Cserkész.* – 1938. – 20. évf. – 2. sz. – 12–14. old.; *Wittwindits T.* Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora // *Magyar Cserkész.* – 1938. – 20. évf. – 4. sz. – 13–14. old.

<sup>51</sup> *Vida V.* Felsőmagyarországon [В Верхней Венгрии] // *Magyar Cserkész.* – 1938. – 20. évf. – 3. sz. – 4–5. old.

<sup>52</sup> *Közeleg az óra!* A „Magyar Cserkész” felhívása a magyar cserkészekhez [Близится час! Призыв «Magyar Cserkész» к венгерским скаутам] // *Magyar Cserkész.* – 1938. – 20. évf. – 3. sz. – 13. old.

<sup>53</sup> *A hazatérő Felvidék!* [Верхняя Венгрия возвращается] // *Magyar Cserkész.* – 1938. – 20. évf. – 5. sz. – 24. old.

<sup>54</sup> *Mi történt a nyáron?* – 17. old.

<sup>55</sup> *Evers D.* Magyar cserkészek a német rádióban [Венгерские скауты на немецком радио] // *Magyar Cserkész.* – 1938. – 20. évf. – 17. sz. – 23. old.

<sup>56</sup> *Gierlak M.* Der Schüleraustausch zwischen Polen und Deutschland in den 1930er Jahren: Polnischer Pfadfinderverband (ZHP) und Hitlerjugend [англ.: Diákcsera Lengyelország és]

*Иностранцы в Венгрии.* О пребывании в Венгрии иностранцев журнал сообщал крайне редко. Летом 1938 г. группа английских скаутских лидеров – уже не в первый раз – разбила лагерь в Венгрии. Голландцы, познакомившиеся на проходившем в Венгрии джамбори со своими венгерскими товарищами, приехали вновь, чтобы попутешествовать по стране. Французы приезжали, чтобы заняться изучением венгерского языка. Из Бразилии в Венгрию приезжали потомки венгерских эмигрантов<sup>57</sup>. Чаще всего страну посещали поляки.

*Двусторонние и международные объединения.* На страницах журнала за исследуемый период появилось только три заметки, рассказывавшие о международных или двусторонних связях. На джамбори в Гёдёллэ из одного английского и одного венгерского отряда был сформирован новый совместный отряд, «Английско-венгерский дозорный». Своей целью члены отряда называли укрепление англо-венгерских связей, организовывали совместные собрания и экскурсии. В сентябре 1939 г. они разбили совместный лагерь в Добогокё<sup>58</sup>.

Польско-венгерское сотрудничество было более развитым и организованным, в его основе лежало соглашение, подписанное в 1935 г. скаутским руководством двух стран. Венгерская сторона напомнила и о многовековой дружбе двух народов, и о сходной ситуации, в которой они оказались в текущий момент, и о высоком организационном уровне польских скаутских организаций. Правовой основой для подписания документа служило соглашение о сотрудничестве в области культуры 1934 г. Основной упор был сделан на обмен лагерями: венгерские отряды принимали польских скаутов и наоборот. Членский взнос был минимальным. Летом 1938 г. группа предводителей скаутов из Польши побывала в учебной поездке по Венгрии. Тесные связи установились и между скаутами-летчиками: они не только проводили совместные лагеря, но и сотрудничали в сфере профессиональной подготовки. Для координации многоплановой совместной деятельности был создан Польско-венгерский скаутский кружок, который организовывал празднества, языковые курсы, помогал завести друзей по переписке. В Варшаве для решения сходных задач был основан Центральный польско-венгерский скаутский комитет. По случаю проведения общей государственной границы в мае 1939 г. скауты двух стран собрались в ла-

---

Németország közt az 1930-as években: A Lengyel Cserkészszövetség (ZHP) és a Hitlerjugend] // Zeitschrift für Osteuropäische Forschung. – 2001. – Jg. 50. – No. 1. – S. 76. – URL: <https://www.zfo-online.de/index.php/zfo/article/viewFile/1555/1555>. (дата обращения – 10.10.2019)

<sup>57</sup> Mi történt a nyáron? – 17. old.

<sup>58</sup> Hazai J. Visszapillantás az elmúlt 15 esztendőre. A 30. számú „Hollós Mátyás” cserkészcsapat krónikája [Взгляд на прошедшие 15 лет. Хроника скаутского отряда № 30 «Матяш Корвин»] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 10. sz. – 22. old.

гере на костер. После сентября 1939 г. работа сосредоточилась на помощи польским беженцам<sup>59</sup>.



Рис. 6. Венгерские скауты и “Csuvaj”, подарок от польских скаутов  
Источник: Magyar Cserkész. – 1939. – Т. 20. – № 17. – С. 15

Внутри скаутского движения – не только в Венгрии – важную роль играл язык эсперанто. Современники верили, что с помощью этого легкого в изучении языка удастся преодолеть языковые барьеры и облегчить коммуникацию между скаутами. Была образована международная Скаутская лига эсперантистов (Scouts Esperanto League), которая организовывала конференции, печатала издания, посылала делегатов на значительные международные скаутские форумы. В Венгерском союзе скаутов образовался кружок эсперантистов, его члены были приняты в международную лигу. Кружок организовывал языковые курсы, чтение лекций, помогал в поиске друзей по переписке, предлагал иностранцам получить брошюры и открытки, связанные с Венгрией, направлял статьи в за-

---

<sup>59</sup> Mi történt a nyáron? – 17. old.; Magyar-Lengyel Cserkészkör hírei [Новости венгерско-польского скаутского кружка] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 1. sz. – 17. old.; A Magyar-Lengyel Cserkész Kör [Венгерско-польский скаутский кружок] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 14. sz. – 24. old.; Dóró G. Közös határon... [На общей границе...] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 15. sz. – 3. old.; Dóró G. Tisztelgő cserkészküldöttség [Приветственная скаутская делегация] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 18. sz. – 13. old.; Gergely F. A magyar cserkészlet története 1910–1948. – 344–345. old.



рубежные печатные издания. Все это делалось для того, чтобы приблизить ревизию установленных Трианонским мирным договором границ<sup>60</sup>.

### Заключение

Скаутское движение в Венгрии стало популярным уже через несколько лет после основания, в стране росло число скаутских отрядов, прежде всего в рядах городской молодежи. После Первой мировой войны они объединились в единый союз, руководство которого считало первостепенной задачей представительство за рубежом. Так о венгерских скаутах узнали за границей, и не только об их работе, но и о положении страны. Скауты стремились найти для Венгрии как можно больше друзей за рубежом, венгры думали, что эти усилия совпадают с главным направлением официальной политики – мирной ревизией границ, проведенных по Трианонскому договору.

Скауты были объединены национальными и религиозно-нравственными ценностями, они стояли на тех же позициях, что и режим Хорти. Благодаря своим международным связям они превратились в мощный инструмент государственной дипломатии. В самом деле, их деятельность способствовала усилению и расширению международного сотрудничества. В этом процессе союзнические отношения или родственные связи давали преимущества, но не были непременным условием. Удалось установить контакты с руководством союзов и простыми скаутами в других странах. Необходимо отметить, что после роспуска скаутских организаций в Германии и Италии, венгерский Союз сохранил контакты с их преемниками – государственными молодежными организациями («Гитлерюгенд», «Балилла»). Чтобы узнать подлинную и закулисную историю этого сотрудничества, потребуются новые исследования.



---

<sup>60</sup> Az Eszperantó Cserkészkör hírei [Новости Скаутского кружка эсперанто] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 3. sz. – 20. old.; Az eszperantó cserkész kör külföldi munkája a magyar Felvidékért [Зарубежная работа Скаутского кружка эсперантистов за венгерскую Верхнюю Венгрию] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 6. sz. – 25. old.; Az Eszperantó Cserkész kör hírei // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 11. sz. – 24. old.; Vetített képes előadás a trianoni Magyarországról a lyoni egyetemen [Лекция с диапроекцией о трианонской Венгрии в Лионском университете] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 16. sz. – 23. old.; Egy ausztráliai rádió Magyarországról [Австралийское радио о Венгрии] // Magyar Cserkész. – 1938. – 20. évf. – 17. sz. – 23. old.

## Introduction

In our study, we investigate the history of scouting – the most significant youth movement<sup>1</sup> of the 20 century – in Hungary. First, we provide a summary, from its founding (1910) to the dissolution (1948); then, following the review of the movement's international character, we elaborate on the Hungarian goals linked to its international connections. Finally, we analyse the issues of *Magyar Cserkész (Hungarian Scout)*, the official journal of the Hungarian Scout Association that were published in the last year of peace prior to World War II (1938/39), from the same perspective; that is, international relations. This journal, on the one hand, presents a facsimile of scouting activity; on the other hand, it is the mouthpiece of the Association, and as such, its goals are presented in the journal's pages in one way or another. Choosing this particular time frame is also justified by the fact that even though Hungary joined the war only in 1941, in the disadvantageous situation that emerged after the war's outbreak in September 1939, the opportunity for international activity became circumscribed, with the established ties dying off or regressing.

The history of Hungarian scouting is well documented, primarily thanks to Ferenc Gergely,<sup>2</sup> although it is only accessible for those who read Hungarian. Gergely also discoursed on international relations; nevertheless, this subject matter is worth researching – even using foreign sources, concentrating on the cooperation between the various countries – which is exactly our future goal. As a result of the peace treaty closing World War I, Hungary suffered significant territorial losses, becoming enveloped by a ring of successor states, and thus becoming isolated. (In his article, Steven Jobbitt<sup>3</sup> analysed this subject matter, that is, the effect of the trauma of Trianon.) This was the situation from which scouting provided a breakout.

## Scouting in Hungary

In 1907, Robert Baden-Powell founded Scouting for adolescent boys,<sup>4</sup> convinced that a new upbringing system was necessary, within which, by means of character building, physical education, and acquiring practical skills, the children would prepare for managing their lives and become useful citizens of the state. His methods, like the experiential learning for inspiring children to be active as well as developing

---

<sup>1</sup> About its history, see N.R. Block, T.M. Proctor, eds., *Scouting Frontiers: Youth and the Scout Movement's First Century* (Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2009).

<sup>2</sup> F. Gergely, *A magyar cserkész története 1910–1948* (Budapest: Göncöl Kiadó, 1989).

<sup>3</sup> About the trauma the 1920 Peace Treaty of Trianon inflicted on Hungarian society, see S. Jobbitt, "Playing the Part: Hungarian Boy Scouts and the Performance of Trauma in Interwar Hungary," *AHEA: E-Journal of the American Hungarian Educators Association*, vol. 4 (2011), accessed October 4, 2019. <https://ahea.pitt.edu/ojs/index.php/ahea/article/viewFile/29/20>.

<sup>4</sup> In 1910, Baden-Powell and his sister instituted Girl Scouting. Scouting work for girls was launched in Hungary as well. However, it remained separated from Boy Scouting to the very end, that is, it operated as an independent organisation. In this article, we consider Boy Scouting only.

their problem-solving capacity, seem to be related to the reform pedagogical endeavours that took their first flight and gained increasing popularity at the end of the 19<sup>th</sup> century, apart from the fact that the purpose of scouting was to reform education outside the school, or at least outside the classes. The founder did not narrow scouting to one single group of society; he deemed it useful for all children, independently of their social status.

Scouting rapidly gained popularity, evolving into a movement, with new Scout units (called “troops”) forming one after the other and nationwide unions being established to bring these troops together all over the world. According to the contemporary evaluation, the reason for this can be found in the fact that although Baden-Powell blueprinted the principles that presented a clear and definite program condensed in the Scout laws and established a well-structured organization; at the same time, he allowed for further progress, providing a chance for every country to freely adapt the system within the set frames.<sup>5</sup>

Just a few years later, as early as 1910, the first Scout troop was formed in Hungary. After that, new troops sprung up in our country one after the other, including not only Protestant denominations, but also Catholic and later Jewish ones, as well as troops of mixed denominations with ties to particular institutions. In 1912, the Hungarian Scout Association (*Magyar Cserkészszövetség*) was organized in a Catholic-Protestant cooperative. At the same time, another municipal organisation was formed without any religious ties or only loosely linked to a denomination; ideologically, it was liberal-social-democratic, and had a partly Freemason background: the Sentinel movement. In 1913, the two organisations united under the name of the Scouting-Sentinel Association (*Cserkész-Őrszem Szövetség*).<sup>6</sup> However, during World War I, this Association grew weaker and by 1916 it had ceased to exist. As a successor, the Wartime Committee of Hungarian Scout Troops (*Magyar Cserkészcsapatok Háborús Bizottsága*) was formed in 1917; it focused on providing military aid and social work, and was transformed a year later into the Executive Committee of Hungarian Scout Troops (*Magyar Cserkészcsapatok Intéző Bizottsága*), and then, in 1919, into the Association of Hungarian Scouts (*Magyar Cserkész Szövetség*). As a closure of this progress, out of the latter association, in the very same year, excluding the supporters of the 1918–19 revolutions, the Hungarian Scout Association (*Magyar Cserkészszövetség*) was born; it remained the sole national association following this, while fragmentation characterized the majority of the European countries.<sup>7</sup>

---

<sup>5</sup> S. Sík, ed., *Magyar cserkészvezetők könyve, I. kötet: A cserkészzet pedagógiája* (Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1934), 7–9, 216; L. Szopek, *Harminc éves a magyar cserkészzet: Különlenyomat a jászóvári premontrei kanonokrend gödöllői Szent Norbert gimnáziuma 1941–1942-i évkönyvéből* (Gödöllő: Szopek Loránd, 1942), 6.

<sup>6</sup> Gergely, *A magyar cserkészzet története 1910–1948*, 20–27; G. Merva M., *A magyar cserkészzet története 1910-től napjainkig* (Gödöllő: Gödöllői Városi Múzeum, 2009), 8.

<sup>7</sup> Gergely, *A magyar cserkészzet története 1910–1948*, 35–37, 40–45.

The 1920s brought an upswing of Scouting. The pedagogy of Scouting was elaborated on and manuals for Scoutmasters were created; these gained international attention, and thus, they were published in several foreign languages.<sup>8</sup>

The aim of Hungarian Scouting, based on one of its leading personages, the Pia-rist teacher-priest, Sándor Sík, was phrased as follows: “More humane humans, more Hungarian Hungarians!”<sup>9</sup> The membership of scouts increased progressively, with the younger ages (6–11-years-old “pages”, wolf cubs or junior scouts) and older ages (older than 17–18 years: senior scouts, rovers) both joining the movement. Special branches of Scouting also appeared, like Sea Scouting (1921), “Regöscserkész” (Folkloric Scouting): gathering folk culture (from the 1930s), and Air Scouting (1931). In 1927, the Association’s infrastructure was established as well: the Scouting House, Scouting Park, and the Central Water Facility. Also, thanks to this development, Robert Baden-Powell visited Hungary in 1928, when a grandiose Scouting Jamboree was organised in his honour.



Fig. 1. The Hungarian Scout  
Source: *Magyar Cserkész*, 1928, vol. 9, no. 19, front page

Since 1920, the Scouts of the world have had regular meetings, with the aim of getting to know each other as well as (initially) of comparing their strength and skills. During the second Copenhagen Jamboree in 1924, the Hungarian contingent came in third in the competition, just behind Great Britain and the United States, which was

<sup>8</sup> Sík, *Magyar cserkészvezetők könyve, I. kötet: A cserkészlet pedagógiája*, 251.

<sup>9</sup> Sík, *Magyar cserkészvezetők könyve, I. kötet: A cserkészlet pedagógiája*, 21–22.



evaluated as an outstanding success. Due to their high development level as well as their international activities, the Hungarian Scouts were granted the right of organizing the 4<sup>th</sup> World Jamboree. This 1933 Jamboree was held near Budapest, in Gödöllő, with 26 000 Scouts from 54 countries participating in the event.<sup>10</sup>



Fig. 2. After the Success in Copenhagen: The Cover Page of the Jamboree Book  
Source: *Magyar Cserkész*, 1925, vol. 6, no 1, without page number

The movement, which was based on an ideology shared with the political system (that is, on an emphasizedly religious ethics and national sentiment) availed itself of state protection. The good relations meant an advantage for both parties. Up to 1941, the chief protector of Scouting was Governor Miklós Horthy, then, until his death (1942), his son and deputy regent, István Horthy. Between 1921 and 1923, one of the most influential politicians of the age Count Pál Teleki<sup>11</sup> was the Chief Scout. After his resignation, Teleki was appointed an honorary Chief Scout, and he continued to remain a leading figure of the movement. Scouting had importance for the state for both domestic and international political reasons. It was a means<sup>12</sup> through which wide strata of the society could be approached and educated according to the ideas and goals approved by the educational leadership. For example, the excursions and

<sup>10</sup> Merva, *A magyar cserkészlet története 1910-től napjainkig*, 10–17; Gergely, *A magyar cserkészlet története 1910–1948*, 93–103, 218–21.

<sup>11</sup> About his life in English, see B. Ablonczy, *Pál Teleki (1874–1941): The Life of a Controversial Hungarian Politician* (Boulder: Social Science Monographs, Wayne: Center for Hungarian Studies and Publications, New York: Columbia University Press, 2006).

<sup>12</sup> And not only through the members of scout troops but also because the aim of scouting was to mould social thinking according to the ideology of Scouting.

sports activities gave the opportunity to develop one's physique, which accrued significance as a result of the necessity to eliminate military service. As for breaking out of the international political isolation following the Trianon peace treaty, the scouting movement provided help with its international network of connections. The Scout Association did get financial support from the government, but they were independent, and this (even though overcoming various obstacles) they managed to maintain.<sup>13</sup>

In the ever increasingly tense political situation after 1938, which brought about the intensification of state centralisation, as well as the strengthening of the radical right wing, besides leading to Hungary joining World War II, the most significant and influential youth organisation with a membership over 50,000 became the target of the state, which took steps to enhance its sway. Parallel to this, also within the Scout Association, the militaristic (that is, the national defense wing) gained power, supporting the intentions of the National Defence Ministry. The military leadership promoted merging the Scouting movement into the state youth organisation, the so-called 'Levente' movement in order to strengthen it, as one might put it. This way, physical education and military preparation concomitant with it would have passed into one hand.<sup>14</sup>

The 'Levente' movement was established as far back as 1921; sports and pre-military training dominated their activities to the very end. One can trace its birth back to the physical education act of the year 1921, which set forth to cultivate the nation's health, and to preserve national physical and mental health as its goal. The act gave power to the minister of religion and public education to organize physical education of the youth. After securing the financial background, in 1924, the minister established the 'Levente' associations on an obligatory basis to bring together boys from 12 to 21 years who did not attend school.<sup>15</sup> In 1939, the circle of attendees broadened as attendance was prescribed to all the boys between 12 and 23 years,<sup>16</sup> and, after further enhancing its military character, the national defence as a goal was made clear.

Scouting work and 'Levente' activities had their similarities not only in terms of physical education but in other aspects. For example, let us consider the fact that the 'Levente' movement, similarly to the Scouts, also organised camps. From the end of the 1920's, 'Levente' trainings were also held within the Scouting movement, with the Scouts obtaining allowances regarding the obligatory attendance of 'Levente'

---

<sup>13</sup> Gergely, *A magyar cserkészzet története 1910–1948*, 50–51, 101–05, 260.

<sup>14</sup> P.T. Miklós, „„Ifjúsági szerveződések évszázada?!”: Gyermek- és ifjúsági szervezetek a XIX–XX. századi Magyarországon,” *Új Pedagógiai Szemle*, 1997, accessed October 4, 2019. <https://epa.oszk.hu/00000/00035/00010/1997-11-mk-P-Miklos-Ifjusagi.html>; Gergely, *A magyar cserkészzet története 1910–1948*, 192–98.

<sup>15</sup> Particularly, up to 12 years of age, due to the compulsory education (except home-schooled children) every child participated in physical education.

<sup>16</sup> The upper limit of military service duty was 23 years.

drills.<sup>17</sup> In the end, the unification endeavours failed, and the Prime Minister's edict in 1942 blocked the merging, the edict resulting from Governor Miklós Horthy taking a stand on the issue. So it did not come to realizing the German or Italian *modus operandi*, where the Scouts had to merge into the Hitlerjugend, or the Balilla. At the same time, militarisation became enhanced, and thus Hungarian scouting drifted away from the original idea, according to which every scout is a brother, and the goal is for ethnicities and nations to live together peacefully. In 1941, upon a state decree, the movement started excluding Jewish youth. The exclusively Jewish troops were eliminated (halted their work) or withdrew into illegality. At the end of the same year (15<sup>th</sup> Dec, 1941), as a result of joining the war, the Hungarian Scout Association cancelled the official connection to the International Office, which was operating on the territory of a now belligerent country. However, the ties were not completely excised but were maintained in a semi-official form even after that.<sup>18</sup>

During the period of World War II, just in the same way as during World War I, the Scouting Movement placed the emphasis on charity and military aid work. The pro-German leadership imposed after Miklós Horthy's arrest wanted to appropriate scouting in 1944 for its own purposes, but the decreed reorganisation failed due to the resistance of the movement's leadership, and the wartime exigencies.

At the beginning of 1945, with the leadership of the Hungarian Execution Committee, the Scouts restarted their work, and in autumn the Scout Association was established. However, within just a year, the Communist-dominated Ministry of Internal Affairs dismissed it. As a reaction to this, the scouts called an assembly and established the Association of Hungarian Scout Boys (*Magyar Cserkészfiúk Szövetsége*) under the new leadership. They had the opportunity to operate for two years; in the summer of 1948, they were merged into the Association of Hungarian Pioneers (*Magyar Úttörők Szövetsége*). With this, Scouting ceased to exist in Hungary; scouting work was strictly prohibited; any illegal activity, when discovered, incurred a jail term/incarceration, just as in other Socialist countries.<sup>19</sup> They could only operate abroad, in the milieu of émigrés. The Association had its chance to re-establish itself only during the change of the regime (in 1989).<sup>20</sup>

---

<sup>17</sup> B. Juhász, "Olasz és magyar ifjúsági szervezetek a háború szolgálatában: a „balilla” és a „levente”,” *Hadtudományi Szemle*, vol. 5, no. 1–2 (2012): 241–45, accessed October 4, 2019. [http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463\\_hadtudomanyi\\_szemle\\_2012\\_1-2\\_236-256.pdf](http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463_hadtudomanyi_szemle_2012_1-2_236-256.pdf).

<sup>18</sup> I. Szabó, "Nemzeti szocializáció a két világháború között Magyarországon,” *Iskolakultúra*, vol. 17, no. 2 (2007): 61, [http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011\\_iskolakultura\\_2007\\_02\\_050-070.pdf](http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011_iskolakultura_2007_02_050-070.pdf); Gergely, *A magyar cserkészlet története 1910–1948*, 268.

<sup>19</sup> For more, see M. Magner, "Civil Society in Poland after 1989: A Legacy of Socialism?" *Canadian Slavonic Papers*, vol. 47, no. 1–2 (2005): 58, DOI: 10.1080/00085006.2005.11092377.

<sup>20</sup> Merva, *A magyar cserkészlet története 1910-től napjainkig*, 17–21.

### The international character of scouting

In the globalizing world, the Scouting movement rapidly spread everywhere; partly due to its popularity and partly because its founder, chosen as the world's Chief Scout, supported their expansion. Thus, Scouting became an international movement. Lord Baden-Powell wanted to promote the transformation of society via a youth brought up in the spirit of Scouting, enhance the cooperation between nations by means of scouting connections overarching country borders, and thus, aid the development of a peaceful world.<sup>21</sup> After 1920, the scouts regularly organized the World Jamboree (the grand Scout meeting) and convened the International Scout Conference. The aim of these events was to promote the multinational brotherhood of scouting. After the third event in 1929, one of the Scout masters (Alajos Lévai) stated the following:

...What is happening (now) is, indeed, a big thing. After 15 years, the boys are setting forth to make good friends of those who used to be enemies of their fathers.<sup>22</sup>



Fig. 3. Scouts at the Gödöllő Jamboree (1933)

Source: Fortepan, <http://www.fortepan.hu/?search=g%C3%B6d%C3%B6ll%C5%91+jamboree>

As for organising these jamborees and conferences, the London-based International Office coordinated the events; the office was founded in 1920, on a Hungarian suggestion. The so-called Committee of Nine in charge of the world's Scouting issues was also instituted, with the Hungarian Chief Scout, Count Pál Teleki, becoming a member. This committee's task was to solve the German issue, that is, to promote the unification and international integration of the fragmented German scouting move-

<sup>21</sup> A. Warren, "Sir Robert Baden-Powell, the Scout Movement and Citizen Training in Great Britain, 1900–1920," *The English Historical Review*, vol. 101, no. 399 (1986): 376, Accessed december 12, 2017. <https://doi.org/10.1093/ehr/CI.CCCXCIX.376>.

<sup>22</sup> L. Lévai, "Elindultak a fiúk," *Magyar Cserkész*, vol. 10, no. 15 (1929), 310.



ment. This, however, never happened; on the contrary, as was mentioned before, Hitler disbanded German Scouting.<sup>23</sup> Then, between 1939 and 1942, Dr. Antal Papp, the national president in office at the time, was a member of the International Committee.<sup>24</sup>

The individual national associations employed foreign secretaries/emissaries, which signifies the weight of this field. What was the task of the foreign secretary? He was to establish foreign connections and to actively endeavour to maintain those connections. He had to acquire an overview of the international Scouting movements, to share his knowledge in diverse forums and to acquaint foreigners with the Hungarian system. He was the Hungarian Scout Association's official representative abroad. He promoted camping abroad for Hungarian Scout troops and their participation in Scouting competitions. Upon request, he issued international Scouting identifications and camping certificates and letters of recommendation.<sup>25</sup> That was a way of protecting themselves against fraudulent scouts, who exploited the advantages secured for Scouts (e. g. discounted railway tickets) without authorization. If a fake scout was found out, he was reported to his country's Scouting Association and to the International Office.<sup>26</sup>

### Foreign connections/liaisons of the Hungarian Scout Association

Examining the Association's foreign liaisons, we can observe a twofold endeavour: intentions in the field of national politics as well as scouting politics. It was important for the Association, just like for the whole country, to break out of international isolation. Assisting the state leadership with this issue (establishing friendly contacts, and through this, encouraging the state's foreign political aims) they were working towards a peaceful territorial revision. Hungary and the Hungarian public opinion obviously deemed the Trianon Peace Treaty as unfair and endeavoured to repossess at least the territories containing a Hungarian majority.<sup>27</sup>

---

<sup>23</sup> K. Khuen-Héderváry, "A magyar cserkészekhez," *Magyar Cserkész*, vol. 5, no. 1 (1924): 1–2; Sík, *Magyar cserkészvezetők könyve, I. kötet: A cserkészlet pedagógiája*, 230, 238–39; Merva, *A magyar cserkészlet története 1910-től napjainkig*, 11; B. Ablonczy, *Teleki Pál* (Budapest: Osiris Kiadó, 2005), 288–90, 294–300.

<sup>24</sup> "Papp Antal," *Magyar Katolikus Lexikon*, accessed October 17, 2019, <http://lexikon.katolikus.hu/P/Papp.html>.

<sup>25</sup> M. Rébay, "A trianoni béke hatása a magyar cserkészmozgalomra," in G. Pusztai, Á. Engler, and Zs. Kocsis, eds., *KozmaPolisz: Tanulmányok Kozma Tamás 80. születésnapjára [angolul]* (Debrecen: CHERD, Debreceni Egyetemi Kiadó, 2019), 211–12.

<sup>26</sup> "Álcserkész," *Magyar Cserkész*, vol. 18, no. 2 (1936): 22.

<sup>27</sup> Szabó, "Nemzeti szocializáció a két világháború között Magyarországon," 59–61; Jobbitt, "Playing the Part: Hungarian Boy Scouts and the Performance of Trauma in Interwar Hungary," 1–14.

The scouting events in England offered a chance to meet the greatest supporter of the Hungarian Irredenta Movement, the British press magnate Harold Harmsworth (Lord Rothermere). Following the English jamboree in 1929, the aristocrat hosted the whole Hungarian troop in London for a week, at his own expense, giving each one of them a silver wristwatch.<sup>28</sup>

At the international Scouting events it was not allowed to openly talk about politics, and the Hungarian Scout Association itself emphasized their request to avoid this. Before the 1929 jamboree, Pál Teleki addressed the participating troop with these words:

...We have to demonstrate the advanced level of Hungarian scouting. Gaining honour and friends is only possible through good work – also for their homeland. Let them not show fate but their life, since through their life, fate can be interesting, as well. Let them be natural, without a pose. In writing, pictures, words, we cannot reveal the subject matter of Trianon, integrity or revision; Scouts are people of the heart talking, not the words.<sup>29</sup>

Thus, the Scouts had to gain recognition with the quality of their work:

In front of foreign scouts, we primarily want to make an impression through being good Scouts. And the most conspicuous way for them to see this is our practical Scouting skills,<sup>30</sup>

as one of the Association's leaders put it.

That is another reason why the international competition results were so important for the Hungarian leadership, such as 3<sup>rd</sup> place on the 1924 jamboree, or the results of the ski competitions held in the Kandersteg Scouting Center, as well as the victories and eminent placements at the different water sport tournaments.<sup>31</sup> This attitude can at the same time be considered as the culture- and education-political directive, the so-called culture superiority program, called so as delineated by the secretaries of education during that age, as implemented within scouting. It also demonstrated national confidence: the Hungarians wanted to show what they were capable of as opposed to other nations.

Besides this, another goal of the association was to aid the Hungarian Scouts who lived abroad, to achieve the free use of their mother tongue in Scouting work, and for the troops to retain their independence.<sup>32</sup> Apart from that, it was possible to form troops speaking a foreign language in Hungary. For example, Polish and Russian immigrants had their own Scout troops, and (although in rather small numbers) even

<sup>28</sup> Sík, *Magyar cserkészvezetők könyve, I. kötet: A cserkészzet pedagógiája*, 231.

<sup>29</sup> Cited in Gergely, *A magyar cserkészzet története 1910–1948*, 152–53.

<sup>30</sup> “A jamboree-iroda hírei,” *Magyar Cserkész*, vol. 10, no. 9 (1929): 179.

<sup>31</sup> Merva, *A magyar cserkészzet története 1910-től napjainkig*, 11–16.

<sup>32</sup> Gergely, *A magyar cserkészzet története 1910–1948*, 139–44.

minority troops were active in our country after the partial territorial revision. By the way, that was not a singularly Hungarian phenomenon. For example, in Finland, Swedish troops existed, just like Polish Scout troops in France.<sup>33</sup>

The Hungarian Scouts put their participation in international events to use for learning, gathering experience, improving the quality of their work. As the volume titled “Book of Hungarian Scoutmasters” put it:

Another task of scouts in general, and Hungarian scouts in particular, is to learn from foreign countries and receive in good spirits whatever they deem to make scouts better and more perfect.<sup>34</sup>

In relation to the international Scouting competition from December 1935 to January 1937, Scout master Béla Kolozsvári drew the following conclusion:

The competitions yielded a host of important edification. We became richer in knowledge, experiences, and Scouting skills. . . Last but not least, the warm friendship bonding the Scouts who were present at the competitions is a fond memory for us.<sup>35</sup>

Thus, the Association considered it important to facilitate international camping for the Scout troops. As a result of tight camaraderie, the troops had a chance to bond, the Scouting skills could develop, and their knowledge could also be enhanced by means of the cultural challenge. As for how many troops had the chance to go abroad, we have statistical data regarding the period between 1933 and 1942 (see fig. 4). After 1939, the number of international camp participants dropped considerably: the cause of this can be found partly in the war situation, and, on the other hand, the re-annexation of some formerly Hungarian territories that offered a variety of attractive travel destinations for the Scout troops. Let us mention only one example: after that time, the Hungarians did not visit Kandersteg in Switzerland, which was the international Scout house; instead, they constructed their own ski center in Kárpátalja (Transcarpathia).<sup>36</sup>

---

<sup>33</sup> “Kiáltó számok,” *Magyar Cserkész*, vol. 25, no. 2 (1943): 2; “A cserkészzet világtörténete,” *Magyar Cserkész*, vol. 17, no. 3 (1935): 21; “A cserkészzet világtörténete,” *Magyar Cserkész*, vol. 17, no. 5 (1935): 21; “A cserkészzet világtörténete,” *Magyar Cserkész*, vol. 17, no. 7 (1935): 21.

<sup>34</sup> Gy. Temesy and P. Sztrilich, eds., *Magyar cserkészvezetők könyve, III. kötet: Cserkészpróbák* (Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1936), 248.

<sup>35</sup> B. Kolozsvári, “Nemzetközi cserkészsiverseny,” *Magyar Cserkész*, vol. 17, no. 11 (1936): 16.

<sup>36</sup> “A Menyecsulon voltam,” *Magyar Cserkész*, vol. 23, no. 8 (1938): 2.

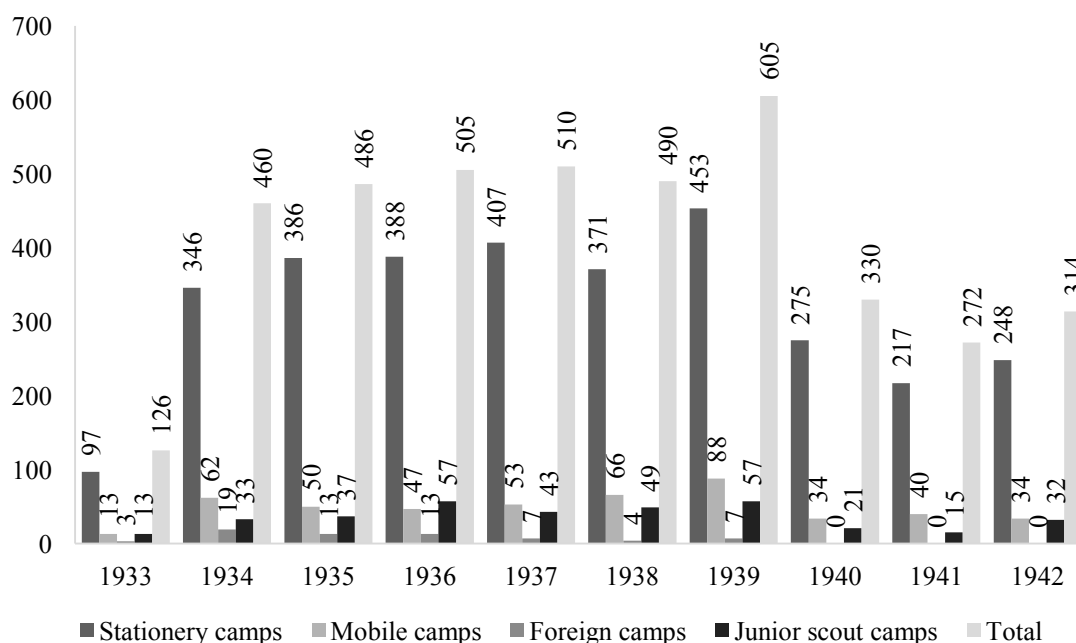


Fig. 4. Types of Scouting Camps

Source: M. Demény, J. Koszterszitz, and D. Major, eds., *A diadalmas cserkészlilium: 1912–1942* (Budapest: Magyar Cserkészmozgalom, 1942), 87

### Foreign liaisons in the last year of peace, as witnessed by the pages of the journal *Magyar Cserkész*

*The Hungarian Scout journal (Magyar Cserkész)* was founded by the Hungarian Scout Association in 1920. As opposed to earlier, short lived initiatives, this journal managed to take root and become popular among Scouts and junior scouts. It was, after all, a publication addressed particularly to them, endeavouring to adapt to their interests and broaden their knowledge. The Hungarian Scout was published until 1946, initially once and later twice a month.<sup>37</sup>

Further, we are submitting a qualitative analysis of articles dealing with international themes that were published in the last year of peace; Volume 20 consisted of 21 issues published between 15 September, 1938 and 15 August, 1939. This will be the period of time that we examine, which means we will also provide a perspective of the events that happened in the summer of 1938, given that some articles provide a retrospective to this period of time. The editor of the journal, Dr. Pál Sztrilich, was one of the outstanding Scoutmasters of the era and at the same time a practicing dentist. Sztrilich became a Scout in one of the first troops, in the Piarist Secondary Grammar School of Budapest. He acquired both the Hungarian and the international

<sup>37</sup> Sík, *Magyar cserkészvezetők könyve, I. kötet: A cserkész pedagógiája*, 250; “Magyar cserkészlapok,” *Magyar Katolikus Lexikon*, accessed October 17, 2019, <http://lexikon.katolikus.hu/M/magyar%20cserk%C3%A9szlapok.html>.



scout officer certificate. He was the one who launched Scout skiing in Hungary, as well as establishing a new groundwork for Scoutmaster training.<sup>38</sup>

An issue of the journal consisted of 32 pages, except for the Christmas issue, when it was published in a double volume. Generally, it opened with a lead article followed by longer-content writings, with one or two Scouting novels presented in instalments. The latter were usually translations of articles from foreign Scouting journals. In the year under consideration, Baden-Powell's explanations of one or another scouting rule was regularly published along with the pieces of a sequential puzzle for a reward. The first "part" ended with the News column (sometimes International News or Hungarian Stamp News), as well as editor's dicta, which, besides some advertisements, also provided space for articles of various length on natural sciences or handicrafts, and occasionally even book reviews or obituaries. Following this came two several-pages-long steady columns: Animal Protection and the Hungarian Junior Scout. Every single issue ended with jokes. The large-format journal was richly illustrated. Among the artists who drew these pictures there is László Márton, the graphic artist who even became internationally popular.

Further we will analyse the writings with international subject matter that are at the same time markedly about Scouting. (For example, the journal recounted in sequels Miklós Horthy's European journey, which we left out, just like articles on foreign natural phenomena, animal protection leagues, and so on.) The writings can be grouped into three large categories: 1) Hungarians abroad; 2) foreigners in Hungary; 3) bilateral and international organisations.

### ***Hungarian Scouts abroad***

The first category includes:

- 1) articles related to the participation in jamborees, national grand camps and international conferences;
- 2) accounts of international Scout or Scout group journeys.

The writings in the journal reveal a wide range of official connection networks. In the summer of 1938, the leaders of the Scout Association took part in the Latvian, Lithuanian, and Swiss national grand camps and also in the London Conference of Junior Scoutmasters.<sup>39</sup> It was a tradition to invite the delegates of other countries to the national camps. At the Swiss camp, two members represented our Association. The delegates of many other countries, for example, Egypt and China, were also present.<sup>40</sup> Dr. Frigyes Molnár, who was the leader of the Scout Association's foreign affairs, and later the executive manager of the Scout store, participated in the 1938 win-

---

<sup>38</sup> "Sztrilich Pál," *Magyar Katolikus Lexikon*, accessed October 17, 2019. <http://lexikon.katolikus.hu/S/Sztrilich.html>.

<sup>39</sup> "Mi történt a nyáron?" *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 1 (1938): 16–17.

<sup>40</sup> A. Raáb, "Mozaikszemlék a zürichi nemzeti nagy táborból vagy: naplótöredékek a svájci jamboree-ről," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 7 (1938): 50.

ter jamboree in Australia, an event which intended to provide an opportunity to meet for Scouts from countries whose distance made it impossible for them to appear at the official world jamborees. Among the 11 000 campers, Europeans were also present.<sup>41</sup> Hungarians also participated in simple international camps: that was how they were able to travel to England, France, and Poland. As for the latter, we will write about it in more detail below.<sup>42</sup>

The journal gave sequelized accounts of three major journeys that occurred as early as during the summer of 1938. First, it told about its own undertaking, the three-week-long “Finnish jungle expedition.” Led by the editor, a smaller group travelled to these language relatives, to the “brother country,” as even the name of the program demonstrated, primarily with a scientific and touristic purpose. A Hungarian Scout who accompanied the “troop” was chosen by the journal by means of an application,<sup>43</sup> and the expenses for his participation were covered by the journal; similarly, the 16-year-old Finnish Boy Scout was recommended by the Finnish Scouting journal. The Finnish applicants had to answer questions related to Hungary, and the boy who achieved the best result got the chance to accompany the troop as their translator. The journey – which was also an official scout undertaking, since the leader of foreign affairs issued an international recommendation for the “troop” – at the same time served as a means to deepen the Scout connections. Even the preparations contributed to this: the Finnish Scoutmasters provided help with organising the expedition. Then in Helsinki, they met with the editor of the Finnish scouting journal, paid a visit to the office of the Finnish Association and the Scout store; in Oulu, they were received by scouts at the railway station, Finnish scoutmasters even accompanied them to the ‘jungle’, and at the end of the journey – making a detour of about 90 km – they visited a Scout camp. They brought along maidenhair<sup>44</sup> and badges as gifts.<sup>45</sup>

<sup>41</sup> K. F. M[olnár], “Az ausztráliai Jamboree,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 12 (1938): 8.

<sup>42</sup> “Cserkészeink 1938 nyarán,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 10 (1938): 24.

<sup>43</sup> He had to participate in a test camp, and also passed a special exam.

<sup>44</sup> Hungarian Scouts stuck maidenhair onto their hats, which was a very popular trend among foreign Scouts, too.

<sup>45</sup> S. Tóth, “Töölön túl,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 1 (1938): 2–3; “Az ezer tó országában: Beszámoló a Magyar Cserkész finn öserdei expedíciójáról,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 1 (1938): 18–19; “Az ezer tó országában,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 2 (1938): 15–16; “Az ezer tó országában: Beszámoló a Magyar Cserkész finn öserdei expedíciójáról,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 3 (1938): 15–16; “Az ezer tó országában: Beszámoló a Magyar Cserkész finn öserdei expedíciójáról,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 4 (1938): 8; “Az ezer tó országában,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 9 (1938): 19; “Az ezer tó országában,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 10 (1938): 20; “Az „Ezer tó” országában,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 12 (1938): 14; “Az ezer tó országában,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 19 (1938): 10–11.



Fig. 5. The expedition of *Magyar Cserkész* in Finland (1938)

Source: *Magyar Cserkész*, 1939, vol. 20, no. 19, p. 11

The other two detailed international journeys delineated in a longer account were, however, the undertakings of single Scout troops. Ninety-three members of the Jack-of-All-Trades Scout Troop from the State Machine Factory of Budapest visited Italy. During the three weeks, they toured various cities. In Rome, Pope Pius XI received them, and they were present at the reception for the Hungarian Prime Minister. As a matter of fact, the Scouts were expected to represent their nation at the events that were important for the state. The journey's primary purpose was educational and not suitable for cultivating scout connections, since Scouting was no longer operational in Italy at that time. So the scouts were entitled to discounts available to the Balilla; they also visited the Balilla House in Padua, but because the boys were on a distant drill, the meeting was cancelled. The significance of Hungarian connections for the Italian state is demonstrated by the fact that their troop was received by the Fascist party in Bologna and the leaders of the Dopolavoro.<sup>46</sup> Italy was, in fact, one of the most popular international tourist targets in Scouting circles: in the summer of 1938,

<sup>46</sup> XI. Pius' üzenete az Eucharisztikus Kongresszuson résztvevő cserkészekhez, *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 1 (1938): 3; "Mi történt a nyáron?", 17; M. Kleineisel, "Megálmodtuk: tehát megszerveztük és elindultunk: A 13. sz. Ezeremester cserkészek olaszországi útja," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 8 (1938): 3–4; M. Kleineisel, "Urbs aeterna: Örök város: A 13. sz. Ezeremester cserkészek olaszországi útja," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 9 (1938): 21; M. Kleineisel, "Urbs aeterna: Örök város: A 13. sz. Ezeremester cserkészek olaszországi útja," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 10 (1938): 7–8; M. Kleineisel, "Lago Garda – Verona – Pádúa: A 13. sz. Ezeremester cserkészek olaszországi útja," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 16 (1938): 10–11.

three troops organized their camps there and three boys travelled to the Vesuvius on bicycles. But the scouts also visited Bulgaria, Germany, and, as we will see later, Yugoslavia, as well.<sup>47</sup>

As it happened, the No. 174 Ganz Scout Troop (19 members) organised a mobile water-camp to the Lower Danube, in the context of which, besides Yugoslavia, they also reached Bulgaria. Prior to that, they passed territories belonging to Hungary, which made their journey especially interesting, since following World War I this venture was not an option for a long time. That year, however, the Lower Danube was already popular; during the same summer, three more Hungarian troops visited that region.<sup>48</sup> They justified their choice of destination as follows: “We, young Scouts, have to turn to the nations to the south and south-east from us; these are the people we have to get acquainted with and make friends, since the fate of our lives links us to them. As for the Balkan nations, we can still offer them our education, our technical skills.”<sup>49</sup> The participants earned a significant amount of their expenses themselves, by means of the cinema shows organised in their school. The primary purpose of this journey was touristic, including, for example, the visits of historic memorial sites, with a lesser contribution to creating Scout contacts. In Ruse, Bulgaria, the Hungarian Scouts became acquainted with local Scouts due to the uniforms they wore. These scouts provided the Hungarians with camping advice and a recommendation to the Scouts of Varna, where, after overcoming some hardships, they managed to establish contact.<sup>50</sup>

Thus, travelling within the successor states was not unheard of at all at that time. One of the senior Scouts visited Czechoslovakia,<sup>51</sup> a part of which was to be re-annexed to Hungary as a result of the Munich Pact. The journal gave an enthusiastic account of the events, including how they set up contact with the local Hungarian scout troops of that district, even called upon them to donate flags, badges, and scout books.<sup>52</sup> The journal also published congratulatory greetings from foreign scouts.<sup>53</sup>

---

<sup>47</sup> “Mi történt a nyáron?”, 17; M. Soós, “Portyázás a Vezúvon,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 7 (1938): 21.

<sup>48</sup> T. Wittwindits, “Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 1 (1938): 12–13; “Mi történt a nyáron?”, 17.

<sup>49</sup> Wittwindits, “Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora,” 12.

<sup>50</sup> Wittwindits, “Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora,” 12; T. Wittwindits, “Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 2 (1938): 12–14; T. Wittwindits, “Örsi csónakokkal az Aldunán: A 174. sz. Ganz cserkészcsapat vízi mozgótábora,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 4 (1938): 13–14;

<sup>51</sup> V. Vida, “Felsőmagyarországon,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 3 (1938): 4–5.

<sup>52</sup> “Közeleg az óra! A „Magyar Cserkész” felhívása a magyar cserkészekhez,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 3 (1938): 13.

<sup>53</sup> “A hazatérő Felvidék!” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 5 (1938): 24.



In 1938–1939, the Hungarian Scouts established contact not only with the Balilla, but also with the Hitlerjugend. As we mentioned above, one single Hungarian Troop camped in Germany, participating in a river excursion on the Rhine.<sup>54</sup> Another piece of news that was published referred to the Hungarian-German connection: initiated by the Hitlerjugend into which German Scouting was merged, Hungarian Scouts appeared in a shared radio broadcast.<sup>55</sup> The Germans invited the “youth of friendly states”; that is, the youth of their political allies. (On another occasion, Japanese and Italian youngsters had the opportunity to appear.) Another piece of news demonstrated that the Hungarian Scouts had a connection with the German state youth association, just as with the Polish; in this case, it was the Germans who facilitated the connection.<sup>56</sup>

### ***Foreigners in Hungary***

Very rarely, the journal gave accounts of foreigners spending time in Hungary. In the summer of 1938, a group of English Scoutmasters camped in Hungary repeatedly. Scoutmasters from the Netherlands visited the Hungarian Scouts they had gotten acquainted with during the jamboree in their own country, with the intention of learning about our country. French Scoutmasters also arrived to study Hungarian scouting. As for Brazil, Hungarian scouts came to us from there.<sup>57</sup> The most recurrent foreign visitors to frequent our country were Polish Scouts, whose visits were primarily organised within the framework of the Polish-Hungarian Exchange Program.

### ***Bilateral and international institutions***

The journal reported about three scouting establishments that specifically endeavoured to promote international or country-to-country connections. The Hungarian-English Troop was formed during the Gödöllő Jamboree to unite the Scouts of a Hungarian and an English troop. They aimed to promote the English-Hungarian Scout friendship. This troop organized shared get-togethers and excursions. For example, in September 1938, they camped at Dobogókő, Hungary.<sup>58</sup>

Another, more extended nexus, occurring on a significantly larger scale, consisted in the Polish-Hungarian cooperation, which proceeded along the lines of the Spala pact between the Scout leaders of the two countries' Associations in 1935. The leader

---

<sup>54</sup> “Mi történt a nyáron?”, 17.

<sup>55</sup> D. Evers, “Magyar cserkészek a német rádióban,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 17 (1938): 23.

<sup>56</sup> M. Gierlak, “Der Schüleraustausch zwischen Polen und Deutschland in den 1930er Jahren: Polnischer Pfadfinderverband (ZHP) und Hitlerjugend,” *Zeitschrift für Osteuropäische Forschung*, vol. 50, no. 1, (2001): 76, accessed October 10, 2019. <https://www.zfo-online.de/index.php/zfo/article/viewFile/1555/1555>.

<sup>57</sup> “Mi történt a nyáron?”, 17.

<sup>58</sup> J. Hazai, “Visszapillantás az elmúlt 15 esztendőre: A 30. számú „Hollós Mátyás” cserkészcsapat krónikája,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 10 (1938): 22.

of the circle justified the necessity of this pact with the traditionally good relationship between the two people, dating back centuries and their similar present situation as well as the exemplary high level of Polish Scouting skills. The cultural agreement between the two states established the legal basis of this pact. Its essential element was camping exchange: Hungarian troops receiving Polish scouts and vice versa. The participation fees were fixed at a very discounted rate. In the summer of 1938, a group of Polish Scouting officers completed a study tour in Hungary. Air scouts developed a similarly intensive connection, forming a cooperation manifested not only in shared camping but also in training. In order to coordinate different activities, Polish-Hungarian Scouting Circle (*Lengyel-Magyar Cserkészkör*) was established to organize celebrations and language courses and to forward the addresses of those who wished to enter into correspondence. In Warsaw, a Central Polish-Hungarian Scout Committee (*Központi Lengyel-Magyar Cserkészbizottság*) was established with a similar aim. On the occasion of the emergence of the shared border, in May 1939, the scouts of the two countries lit a campfire. The Circle's job after September 1939 mainly consisted in aiding the Polish refugees.<sup>59</sup>



Fig. 6. Hungarians and “Csuvaj”, a gift from the Polish scouts  
Source: *Magyar Cserkész*, 1939, vol. 20, no. 17, p. 15

<sup>59</sup> “Mi történt a nyáron?”, 17; “Magyar-Lengyel Cserkészkör hírei,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 1 (1938): 17; “A Magyar-Lengyel Cserkész Kör,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 14 (1938): 24; G. Dóró, “Közös határon...” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 15 (1938): 3; G. Dóró, “Tisztelgő cserkészküldöttség,” *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 18 (1938): 13; Gergely, *A magyar cserkészlet története 1910–1948*, 344–45.

Within the scouting movement – and not only in Hungary – the Esperanto language played an important role, since in their opinion, by means of this easily learnable language, language barriers could be overcome, and the communication among scouts could be promoted. The international Scouts Esperanto League was established, which organized conferences, issued publications, and also sent their representatives to the more significant international Scouting events. Within the Hungarian Association, an Esperanto Circle was formed, whose participants were also granted the League membership. The Circle provided language courses, offering brochures and pictures related to Hungary, for foreigners, forwarding articles to foreign journals, thus facilitating territorial revision, as well.<sup>60</sup>

### Conclusion

In Hungary, Scouting became well-known within a few years after it was founded, with new troops springing up one after the other, especially among the urban youth. Following World War I, these troops were congregated into one single Association, which placed a special emphasis on international representation. Thus, the Hungarian scouting work became known outside the country's borders, and along with it, the situation in the country gained attention, too. Scouting endeavoured to promote friendship of nations and this aim was reconcilable with the Hungarians' national endeavours, and thus, with the territorial revision.

Scouting was a movement based on national sentiment and religious ethics, that is, an ideology shared with the Horthy-regime. Due to its international character, it grew into an efficient means of state diplomacy. Indeed, it contributed to enhancing and furthering international connections. In order to form them, a political alliance or ties of kinship obviously meant an advantage but were not a necessary condition. Cooperation was created also with the leadership and Scouts of other countries' associations. It is remarkable that even after terminating the movement, the Hungarian Association remained in contact with the "successor organisations"; that is, the state youth leagues (Hitlerjugend, Balilla). As far as the background and accurate contents of those contacts are concerned, further research is required.

### Список литературы

A diadalmas cserkészliliom: 1912–1942 [Триумфальное скаутское движение 1912–1942] / szerk. M. Demény, J. Kosztersitz, D. Major. – Budapest: Magyar Cserkészmozgalom, 1942. – 140 old.

---

<sup>60</sup> "Az Eszperantó Cserkészkör hírei," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 3 (1938): 20; "Az eszperantó cserkéször külföldi munkája a magyar Felvidékért," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 6 (1938): 25; "Az Eszperantó Cserkész-kör hírei," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 11 (1938): 24; "Vetített képes előadás a trianoni Magyarországról a lyoni egyetemen," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 16 (1938): 23; "Egy ausztráliai rádió Magyarországról," *Magyar Cserkész*, vol. 20, no. 17 (1938): 23.

*Ablonczy B. Pál Teleki (1874–1941): The Life of a Controversial Hungarian Politician.* – Boulder: Social Science Monographs, Wayne: Center for Hungarian Studies and Publications, New York: Columbia University Press, 2006. – 338 p.

*Ablonczy B. Teleki Pál [Пал Телеки].* – Budapest: Osiris Kiadó, 2005. – 547 old.

*Gergely F. A magyar cserkészzet története 1910–1948 [История венгерского скаутского движения 1910–1948].* – Budapest: Göncöl Kiadó, 1989. – 396 old.

*Gierlak M. Der Schüleraustausch zwischen Polen und Deutschland in den 1930er Jahren: Polnischer Pfadfinderverband (ZHP) und Hitlerjugend // Zeitschrift für Osteuropäische Forschung.* – 2001. – Jg. 50, – No 1. – S. 73–94. – URL: <https://www.zfo-online.de/index.php/zfo/article/viewFile/1555/1555> (дата обращения – 10.10.2019).

*Jobbitt, S. Playing the Part: Hungarian Boy Scouts and the Performance of Trauma in Interwar Hungary // AHEA: E-Journal of the American Hungarian Educators Association.* – 2011. – Vol. 4. – URL: <https://ahea.pitt.edu/ojs/index.php/ahea/article/viewFile/29/20> (дата обращения – 07.10.2019).

*Juhász B. Olasz és magyar ifjúsági szervezetek a háború szolgálatában: a „balilla” és a „levente” [Итальянские и венгерские молодежные организации на службе войне: «Балилла» и «Левенте»] // Hadtudományi Szemle.* – 2012. – 5. évf. – 1–2. sz. – 236–256. old. – URL: [http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463\\_hadtudomanyi\\_szemle\\_2012\\_1-2\\_236-256.pdf](http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463_hadtudomanyi_szemle_2012_1-2_236-256.pdf) (дата обращения – 04.10.2019).

*Magner M. Civil Society in Poland after 1989: A Legacy of Socialism? // Canadian Slavonic Papers.* – 2005. – Vol. 47. – No. 1–2. – P. 49–69. DOI: 10.1080/00085006.2005.11092377.

*Magyar cserkészlapok [Венгерские скаутские журналы] // Magyar Katolikus Lexikon.* – URL: <http://lexikon.katolikus.hu/M/magyar%20cserk%C3%A9szlapok.html> (дата обращения – 17.10.2019).

*Magyar cserkészvezetők könyve. 1. köt. A cserkészzet pedagógiája [Книга венгерских руководителей скаутских отрядов. Т. 1. Скаутская педагогика] / szerk. S. Sík.* – Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1934. – 262 old.

*Magyar cserkészvezetők könyve. 2. köt. A cserkészcsapat élete [Книга венгерских руководителей скаутских отрядов. Т. 2. Жизнь скаутского отряда] / szerk. S. Sík.* – Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1935. – 427 old.

*Magyar cserkészvezetők könyve. 3. köt. Cserkészpróbák [Книга венгерских руководителей скаутских отрядов. Т. 3. Скаутские репетиции] / Edited by Gy. Temesy and P. Sztrilich.* – Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1936. – 248 old.

*Merva G.M. A magyar cserkészzet története 1910-től napjainkig [История венгерского скаутского движения от 1910 г. до наших дней].* – Gödöllő: Gödöllői Városi Múzeum, 2009. – 107 old.

*Miklós P. T. „Ifjúsági szerveződések évszázada?!”: Gyermek- és ifjúsági szervezetek a XIX–XX. századi Magyarországon [«Век молодежных объединений?!» Детские и юношеские организации в Венгрии XIX–XX вв.] // Új Pedagógiai Szemle.* – 1997. – URL: <https://epa.oszk.hu/00000/00035/00010/1997-11-mk-P-Miklos-Ifjusagi.html> (дата обращения – 04.10.2019).

*Papp Antal [Антал Папп] // Magyar Katolikus Lexikon.* – URL: <http://lexikon.katolikus.hu/P/Papp.html> (дата обращения – 17.10.2019).

*Rébay M. A trianoni béke hatása a magyar cserkészmozgalomra [Влияние Трианонского мира на венгерское скаутское движение] // KozmaPolisz: Tanulmányok Kozma Tamás 80. születésnapjára [КозмаПолис: исследования к 80-летию Тамаша Козмы] / szerk. G. Pusztai, Á. Engler, Zs. Kocsis.* – Debrecen: CHERD, Debreceni Egyetemi Kiadó, 2019. – 209–219. old.



Scouting Frontiers: Youth and the Scout Movement's First Century / Edited by N.R. Block, T.M. Proctor. – Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2009. – 290 p.

Szabó I. Nemzeti szocializáció a két világháború között Magyarországon [Национальная социализация в Венгрии между двумя мировыми войнами] // Iskolakultúra. – 2007. – Vol. 17. – No. 2. – P. 50–70. – URL: [http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011\\_iskolakultura\\_2007\\_02\\_050-070.pdf](http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011_iskolakultura_2007_02_050-070.pdf) (дата обращения – 05.10.2019).

Szopek L. Harminc éves a magyar cserkészzet: Különlenyomat a jászóvári premontrei kanonokrend gödöllői Szent Norbert gimnáziuma 1941–1942-i évkönyvéből [Тридцать лет скаутскому движению. Оттиск из Ежегодника гёдёллэйской гимназии св. Норберта ордена премонстранцев в Ясоваре. 1941–1942]. – Gödöllő: Szopek Loránd, 1942. – 22 old.

Sztrilich Pál [Пал Стирлих] // Magyar Katolikus Lexikon. – URL: <http://lexikon.katolikus.hu/S/Sztrilich.html> (дата обращения – 17.10.2019).

Warren A. Sir Robert Baden-Powell, the Scout movement and citizen training in Great Britain, 1900–1920 // The English Historical Review. – 1986. – Vol. 101. – No. 399. – P. 376–398. – URL: <https://doi.org/10.1093/ehr/CI.CCCXCIX.376> (дата обращения – 17.10.2019).

### References

Ablonczy, B. *Pál Teleki (1874-1941): The Life of a Controversial Hungarian Politician*. Boulder: Social Science Monographs; Wayne: Center for Hungarian Studies and Publications; New York: Columbia University Press, 2006.

Ablonczy, B. *Teleki Pál* [Pál Teleki]. Budapest: Osiris Kiadó, 2005. (In Hungarian)

Block, N.R., and T.M. Proctor, eds. *Scouting Frontiers: Youth and the Scout Movement's First Century*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, 2009.

Demény, M., J. Kosztersitz, and D. Major, eds. *A diadalmas cserkészliliom: 1912–1942* [The Glorious Scout Lily: 1912–1942]. Budapest: Magyar Cserkészmozgalom, 1942. (In Hungarian)

Gergely, F. *A magyar cserkészzet története 1910–1948* [The History of Hungarian Scouting, 1910–1948]. Budapest: Göncöl Kiadó, 1989. (In Hungarian)

Gierlak, M. “Der Schüleraustausch zwischen Polen und Deutschland in den 1930er Jahren: Polnischer Pfadfinderverband (ZHP) und Hitlerjugend.” *Zeitschrift für Osteuropäische Forschung*, vol. 50, no. 1 (2001): 73–94, accessed October 10, 2019. <https://www.zfo-online.de/index.php/zfo/article/viewFile/1555/1555>.

Jobbitt, S. “Playing the Part: Hungarian Boy Scouts and the Performance of Trauma in Interwar Hungary.” *AHEA: E-Journal of the American Hungarian Educators Association*, vol. 4 (2011), accessed October 7, 2019. <https://ahea.pitt.edu/ojs/index.php/ahea/article/viewFile/29/20>.

Juhász, B. “Olasz és magyar ifjúsági szervezetek a háború szolgálatában: a “Balilla” és a “Levente”” [Italian and Hungarian Organisations in the Service of War: “Balilla” and “Levente”]. *Hadtudományi Szemle*, vol. 5, no. 1–2 (2012): 236–56, accessed October 4, 2019. [http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463\\_hadtudomanyi\\_szemle\\_2012\\_1-2\\_236-256.pdf](http://epa.oszk.hu/02400/02463/00012/pdf/EPA02463_hadtudomanyi_szemle_2012_1-2_236-256.pdf). (In Hungarian)

Magner, M. “Civil Society in Poland after 1989: A Legacy of Socialism?” *Canadian Slavonic Papers*, vol. 47, no. 1–2 (2005): 49–69. DOI: 10.1080/00085006.2005.11092377.

“Magyar cserkészlapok” [Hungarian Scouting Journals]. *Magyar Katolikus Lexikon*. Accessed October 17, 2019. <http://lexikon.katolikus.hu/M/magyar%20cserk%C3%A9szlapok.html>. (In Hungarian)

Merva, G.M. *A magyar cserkészzet története 1910-től napjainkig* [The History of Hungarian Scouting, 1910 to Our Present Day]. Gödöllő: Gödöllői Városi Múzeum, 2009. (In Hungarian)

Miklós, P.T. „Ifjúsági szerveződések évszázada?!”: Gyermekek- és ifjúsági szervezetek a XIX–XX. századi Magyarországon” [The Century of Youth Organisations?!: Children’s and Youth Organisations in Hungary in the 19–20 centuries]. *Új Pedagógiai Szemle*, 1997. Accessed October 4, 2019. <https://epa.oszk.hu/00000/00035/00010/1997-11-mk-P-Miklos-Ifjusagi.html>. (In Hungarian)

“Papp Antal” [Antal Papp]. *Magyar Katolikus Lexikon*. Accessed October 17, 2019. <http://lexikon.katolikus.hu/P/Papp.html>. (In Hungarian)

Rébay, M. “A trianoni béke hatása a magyar cserkészmozgalomra” [The Impact of the Trianon Treaty on the Hungarian Scouting Movement]. In *KozmaPolisz: Tanulmányok Kozma Tamás 80. születésnapjára [angolul]*, edited by Pusztai G., Á. Engler, and Zs. Kocsis, 209–19. Debrecen: CHERD, Debreceni Egyetemi Kiadó, 2019. (In Hungarian)

Sík, S., ed. *Magyar cserkészvezetők könyve, I. kötet: A cserkészpedagógiája* [Book of Hungarian Scoutmasters, Volume I: The Pedagogy of Scouting]. Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1934. (In Hungarian)

Sík, S., ed. *Magyar cserkészvezetők könyve, II. kötet: A cserkészcsapat élete* [Book of Hungarian Scoutmasters, Volume II: Life of a Scout troop]. Budapest: Magyar Cserkészszövetség, 1935. (In Hungarian)

Szabó, I. “Nemzeti szocializáció a két világháború között Magyarországon” [National Socialisation in Hungary between the Two World Wars]. *Iskolakultúra*, vol. 17, no. 2 (2007): 50–70, accessed October 5, 2019. [http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011\\_iskolakultura\\_2007\\_02\\_050-070.pdf](http://real.mtak.hu/57180/1/EPA00011_iskolakultura_2007_02_050-070.pdf). (In Hungarian)

Szopek, L. *Harminc éves a magyar cserkészlet: Különlenyomat a jászóvári premontrei kanonokrend gödöllői Szent Norbert gimnáziuma 1941–1942-i évkönyvéből* [The Thirtieth Anniversary of Hungarian Scouting, A Special Print from the Yearbook of The Saint Norbert Secondary Grammar School in Gödöllő, Order of Canons Regular of Prémontré of Jászóvár 1941–1942]. Gödöllő: Szopek Loránd, 1942. (In Hungarian)

“Sztrilich Pál” [Pál Sztrilich]. *Magyar Katolikus Lexikon*. Accessed October 17, 2019. <http://lexikon.katolikus.hu/S/Sztrilich.html>. (In Hungarian)

Temesy, Gy., and P. Sztrilich, eds. *Magyar cserkészvezetők könyve, III. kötet: Cserkészpróbák* [The Book of Hungarian Scoutmasters, Volume III: Scout Tournaments]. Budapest, 1936. (In Hungarian)

Warren, A. “Sir Robert Baden-Powell, the Scout Movement and Citizen Training in Great Britain, 1900–1920.” *The English Historical Review*, vol. 101, no. 399 (1986): 376–98, accessed October 17, 2019. <https://doi.org/10.1093/ehr/CI.CCCXCIX.376>.